

**СПИСОК ДЕЙСТВУЮЩИХ МЕР  
ПО СОХРАНЕНИЮ  
СЕЗОН 1993/94 г.**

(С исправлениями, внесенными на Двенадцатом совещании  
Комиссии, 25 октября - 5 ноября 1993 г.)

Настоящий список содержит тексты мер по сохранению, принятых Комиссией в соответствии со Статьей IX Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики.

Меры по сохранению пронумерованы последовательно арабскими цифрами, римская цифра обозначает порядковый номер совещания Комиссии, на котором они были приняты. Например, "Мера по сохранению 3/IV" является третьей мерой по сохранению, принятой Комиссией на Четвертом совещании, т.е. в 1985 г.

На карте показаны: зона действия Конвенции АНТКОМ, статистические районы, подрайоны и участки.

## СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
Карта районов, подрайонов и участков зоны действия Конвенции .....	(v)
<b>МЕРЫ ПО СОХРАНЕНИЮ И РЕЗОЛЮЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРОМЫСЛУ</b>	
Мера по сохранению 2/III Размер ячеи .....	1
Мера по сохранению 3/IV Запрет на направленный промысел <i>Notothenia rossii</i> в районе Южной Георгии (Статистический подрайон 48.3) .....	1
Мера по сохранению 4/V Правила измерения ячеи .....	1
Мера по сохранению 5/V Запрет на направленный промысел <i>Notothenia rossii</i> в районе Антарктического полуострова (Статистический подрайон 48.1) .....	4
Мера по сохранению 6/V Запрет на направленный промысел <i>Notothenia rossii</i> в районе Южных Оркнейских о-вов (Статистический подрайон 48.2) .....	4
Мера по сохранению 7/V Регулирование промысла в районе Южной Георгии (Статистический подрайон 48.3) .....	4
Мера по сохранению 19/IX Размер ячеи при промысле <i>Champscephalus gunnari</i> .....	5
Мера по сохранению 29/XII Сведение к минимуму побочной смертности морских птиц при ярусном промысле или в ходе научных исследований в области ярусного промысла в зоне действия Конвенции .....	5
Приложение к Мере по сохранению 29/XII .....	7
Мера по сохранению 30/X Кабели нетзондов .....	8
Мера по сохранению 31/X Уведомление о намерении стран-Членов начать новый вид промысла .....	8
Мера по сохранению 32/X Предохранительное ограничение на вылов <i>Euphausia superba</i> в Статистическом районе 48 .....	9
Мера по сохранению 40/X Система ежемесячного представления данных по улову и промысловому усилию .....	10

Мера по сохранению 45/XI Предохранительное ограничение на вылов <i>Euphausia superba</i> на Статистическом участке 58.4.2 .....	10
Мера по сохранению 46/XI Размещение предохранительного ограничения на вылов <i>Euphausia superba</i> в Статистическом районе 48 (Мера по сохранению 32/X) по статистическим подрайонам .....	11
Мера по сохранению 48/XI Запрет на направленный промысел <i>Notothenia gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Notothenia squamifrons</i> и <i>Patagonotothen guntheri</i> в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезонов 1992/93 и 1993/94 гг. ....	11
Мера по сохранению 51/XII Система представления данных по улову и промысловому усилию по пятидневным периодам .....	12
Мера по сохранению 52/XI Система ежемесячного представления биологических данных и данных по промысловому усилию при траловом промысле .....	13
Мера по сохранению 54/XI Система представления биологических данных по <i>Electrona carlsbergi</i> в Статистическом подрайоне 48.3 .....	14
Мера по сохранению 59/XI Ограничение на общий вылов <i>Notothenia squamifrons</i> на Статистическом участке 58.4.4 (банки Обь и Лена) в течение сезонов 1992/93 и 1993/94 гг. ....	14
Мера по сохранению 61/XII Система представления данных по улову и промысловому усилию по десятидневным периодам .....	15
Мера по сохранению 63/XII Сокращение использования пластмассовых упаковочных лент .....	16
Мера по сохранению 64/XII Применение мер по сохранению к научным исследованиям .....	16
Приложение 64/A .....	18
Мера по сохранению 65/XII Поисковый промысел .....	22
Мера по сохранению 66/XII Ограничения на общий вылов <i>Champscephalus gunnari</i> в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г. ....	24
Мера по сохранению 67/XII Предохранительный уровень ТАС для <i>Electrona carlsbergi</i> в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г. ....	25

Мера по сохранению 68/ХІІ	
Ограничение на прилов <i>Notothenia gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Notothenia rossii</i> и <i>Notothenia squamifrons</i> в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г. ....	26
Мера по сохранению 69/ХІІ	
Ограничения на промысел <i>Dissostichus eleginoides</i> в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г. ....	26
Мера по сохранению 70/ХІІ	
Ограничение на вылов <i>Dissostichus eleginoides</i> в Подрайоне 48.4 в течение сезона 1993/94 г. ....	27
Мера по сохранению 71/ХІІ	
Система представления биологических данных и данных по промысловому усилию при промысле <i>Dissostichus eleginoides</i> в статистических подрайонах 48.3 и 48.4 в течение сезона 1993/94 г. ....	28
Мера по сохранению 72/ХІІ	
Запрет на направленный промысел плавниковых рыб в Статистическом подрайоне 48.1 .....	29
Мера по сохранению 73/ХІІ	
Запрет на направленный промысел плавниковых рыб в Статистическом подрайоне 48.2 .....	29
Мера по сохранению 74/ХІІ	
Ограничения на поисковый промысел краба в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г. ....	29
Приложение 74/А .....	31
Мера по сохранению 75/ХІІ	
Экспериментальный режим промысла краба в Статистическом подрайоне 48.3 в сезоны с 1993/94 по 1995/96 гг. ....	31
Приложение 75/А .....	35
Резолюция 10/ХІІ	
Резолюция об эксплуатации запасов как в зоне действия Конвенции, так и за ее пределами .....	40

**МЕРЫ ПО СОХРАНЕНИЮ И РЕЗОЛЮЦИИ,  
ОТНОСЯЩИЕСЯ К УЧАСТКАМ СЕМР**

**Мера по сохранению 18/IX**

Процедура обеспечения охраны участков исследований по Программе СЕМР ..... 41

Приложение 18/А ..... 43

Приложение 18/В ..... 45

**Мера по сохранению 62/XI**

Охрана участка СЕМР "Острова Сил" ..... 55

**Резолюция 11/XII**

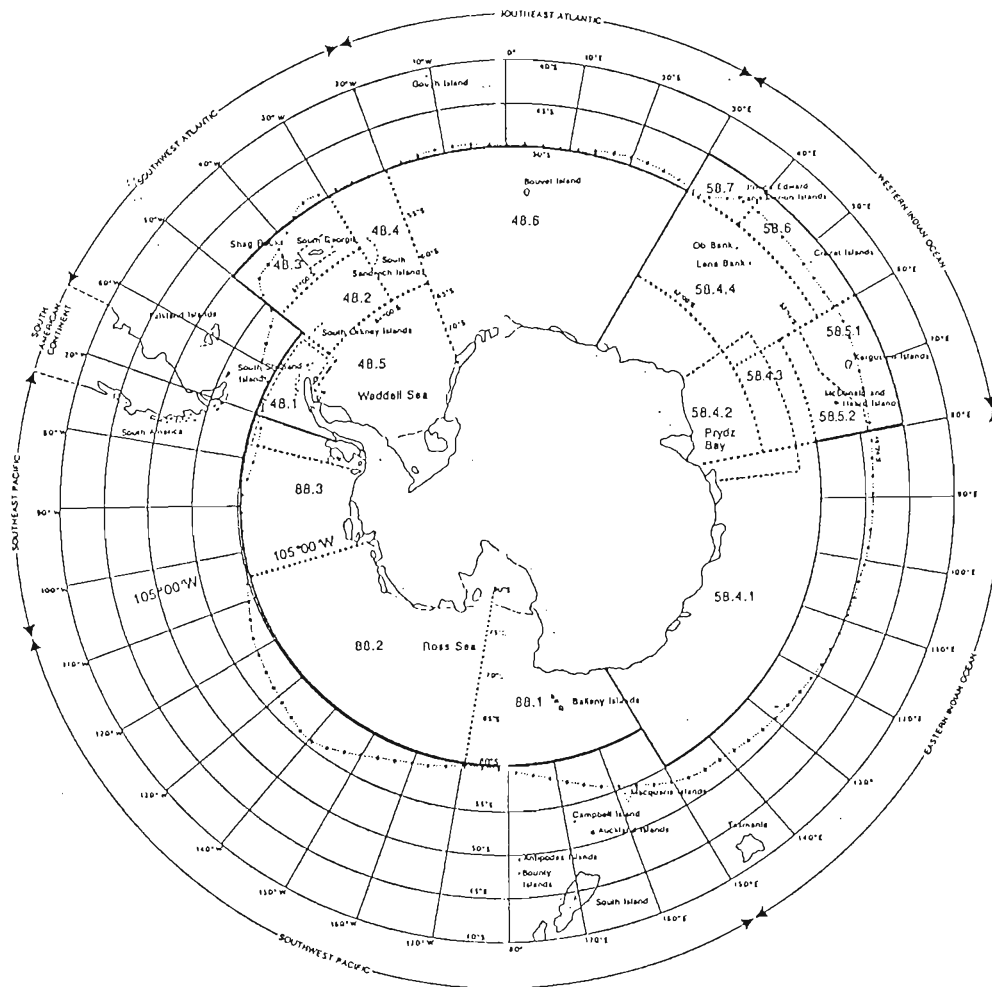
Охраняемый район СЕМР "Мыс Ширрефф" ..... 55



CCAMLR

Boundaries of the  
Statistical Reporting  
Areas in the  
Southern Ocean

- LEGEND
- STATISTICAL AREA  
ZONE STATISTIQUE  
СТАТИСТИЧЕСКИЙ РАЙОН  
AREA ESTADISTICA
  - .... STATISTICAL SUBAREA  
SOUS-ZONE STATISTIQUE  
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ПОДРАЙОН  
SUBAREA ESTADISTICA
  - ..... ANTARCTIC CONVERGENCE  
CONVERGENCE ANTALECTIQUE  
АНТАРКТИЧЕСКАЯ КОНВЕРГЕНЦИЯ  
CONVERGENCIA ANTARTICA
  - CONTINENT, ISLAND  
CONTINENT, ILE  
МАТЕРИК, ОСТРОВ  
CONTINENTE, ISLA
  - ..... INTEGRATED STUDY REGION  
ZONE D'ETUDE INTEGRÉE  
РАЙОН КОМПЛЕКСНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ  
REGION DE ESTUDIO INTEGRADO



## **МЕРЫ ПО СОХРАНЕНИЮ И РЕЗОЛЮЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРОМЫСЛУ**

### **МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 2/II РАЗМЕР ЯЧЕИ (в исправленном в соответствии с Мерой по сохранению 19/IX виде)**

1. Использование разноглубинных и донных тралов с размером ячеи в какой-либо части трала менее указанного запрещается для любого направленного промысла следующих видов:

*Notothenia rossii, Dissostichus eleginoides* - 120 мм  
*Notothenia gibberifrons, Notothenia kempfi,*  
*Notothenia squamifrons* - 80 мм

2. Запрещается использование каких-либо средств или приспособлений, перекрывающих ячею или уменьшающих размер ячеи.
3. Настоящая мера по сохранению не распространяется на промысел в научно-исследовательских целях.
4. Настоящая мера вступает в силу 1 сентября 1985 г.

### **МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 3/IV Запрет на направленный промысел *Notothenia rossii* в районе Южной Георгии (Статистический подрайон 48.3)**

1. Запрещается направленный промысел *Notothenia rossii* в районе Южной Георгии (Статистический подрайон 48.3).
2. Прилов *Notothenia rossii* при направленном промысле других видов следует удерживать на уровне, позволяющем оптимальное пополнение этого запаса.

### **МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 4/V Правила измерения ячеи Настоящая мера по сохранению дополняет Меру по сохранению 2/II**

Правила измерения ячеи

#### **СТАТЬЯ 1**

Описание шаблонов

1. Шаблоны для определения размеров ячеи должны быть толщиной в 2 мм, плоскими и из прочего материала, не поддающегося деформации. Они должны либо состоять из серии параллельных друг другу граней, соединенных

промежуточными наклонными гранями с каждой стороны с уклоном один к восьми, либо только из наклонных граней с вышеуказанным уклоном. Они должны иметь отверстие в самом узком конце.

2. Каждый шаблон должен иметь на своей поверхности обозначение ширины (в миллиметрах) как на участке с параллельными гранями, если таковые имеются, так и на участке с наклонными. В последнем случае ширина шаблона должна быть проградуирована в 1 мм, и обозначения ширины должны быть проставлены через регулярные промежутки.

## **СТАТЬЯ 2**

### **Использование шаблона**

1. Сеть должна быть растянута по большей диагонали ячеей.
2. Шаблон, описанный в Статье 1, следует вставлять узким концом в отверстие ячейе в направлении, перпендикулярном плоскости сети.
3. Шаблон следует вводить в отверстие ячейе либо вручную, либо используя груз или динамометр до тех пор, пока не будет остановлен на уровне наклонных граней силой сопротивления ячейе.

## **СТАТЬЯ 3**

### **Выбор ячейе для измерения**

1. Ячейе, подлежащие измерению, должны составлять серии из 20 последовательных ячейе, взятых в направлении продольной оси сети.
2. Ячейе, находящиеся на расстоянии менее, чем 50 см от шнуров, тросов и стропов, не измеряются. Это расстояние измеряется перпендикулярно шнуровке, тросам или стропам при сети, растянутой в направлении этого измерения. Не должна измеряться какая-либо починенная или порванная ячейе, а также ячейе, в месте расположения которой к сети прикреплены какие-нибудь приспособления.
3. В виду частичной отмены требований пункта 1, ячейе, подлежащие измерению, могут не быть последовательными, если применение условий пункта 2 препятствует этому.
4. Сети следует измерять только в мокром и размороженном состоянии.

## **СТАТЬЯ 4**

### **Измерение каждой ячейе**

Размером каждой ячейе должна считаться та ширина шаблона, при которой этот шаблон останавливается в ячейе, когда он используется в соответствии со Статьей 2.



## СТАТЬЯ 5

### Определение размера ячеи сети

1. Размер ячеи является средней арифметической величиной (в миллиметрах), полученной при измерении общего числа ячей, выбранных и измеренных в соответствии со статьями 3 и 4; средняя арифметическая величина округляется до следующего миллиметра.
2. Общее число ячей, которые должны быть измерены, предусмотрено в Статье 6.

## СТАТЬЯ 6

### Последовательность процедуры инспекции

1. Инспектор измеряет одну серию из 20 ячей, выбранных в соответствии со Статьей 3, вставляя шаблон вручную, не используя груза или динамометра.

После этого размер ячеи сети определяется в соответствии со Статьей 5.

Если вычисление размера ячеи показывает, что размер ячеи, по-видимому, не соответствует действующим правилам, должны быть измерены две дополнительные серии из 20 ячей, выбранных в соответствии со Статьей 3. После этого размер ячеи снова вычисляется в соответствии со Статьей 5, учитывая 60 ячей, которые были измерены. Без ущерба для пункта 2 это и будет размером ячеи сети.

2. Если капитан судна опротестовывает размер ячеи, определенный в соответствии с пунктом 1, то это измерение не принимается во внимание при определении размера ячеи, и сеть следует измерять заново.

Для повторного измерения должен использоваться груз или динамометр, прикрепленный к шаблону.

Выбор груза или динамометра принадлежит исключительно инспектору.

Груз должен быть прикреплен крючком к отверстию в самой узкой части шаблона. Динамометр может быть прикреплен к отверстию либо в самой узкой части шаблона, либо в самой широкой.

Точность груза или динамометра должна быть удостоверена соответствующим государственным учреждением.

Для сетей с размером ячеи в 35 мм или меньше, определенным согласно пункту 1, следует применять силу в 19,61 ньютона (эквивалентную массе в 2 килограмма), а для других сетей - силу в 49,03 ньютона (эквивалентную массе в 5 килограммов).

В целях определения размеров ячеи согласно Статье 5 при использовании груза или динамометра должна быть измерена только одна серия из 20 ячей.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 5/V <sup>1</sup>**  
**Запрет на направленный промысел *Notothenia rossii***  
**в районе Антарктического полуострова (Статистический подрайон 48.1)**

Комиссия настоящим принимает следующую меру по сохранению в соответствии со Статьей IX Конвенции.

Запрещается направленный промысел *N. rossii* в районе Антарктического полуострова (Статистический подрайон 48.1).

Прилов *N. rossii* при направленном промысле других видов должен удерживаться на уровне, позволяющем оптимальное пополнение этого запаса.

<sup>1</sup> Настоящая мера остается в силе, но в настоящее время ее положения подчиняются положениям Меры по сохранению 72/XII..

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 6/V <sup>1</sup>**  
**Запрет на направленный промысел *Notothenia rossii***  
**в районе Южных Оркнейских островов (Статистический подрайон 48.2)**

Комиссия настоящим принимает следующую меру по сохранению в соответствии со Статьей IX Конвенции.

Запрещается направленный промысел *N. rossii* в районе Южных Оркнейских островов (Статистический подрайон 48.2).

Прилов *N. rossii* при направленном промысле других видов должен удерживаться на уровне, позволяющем оптимальное пополнение этого запаса.

<sup>1</sup> Настоящая мера остается в силе, но в настоящее время ее положения подчиняются положениям Меры по сохранению 73/XII.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 7/V**  
**Регулирование промысла в районе Южной Георгии**  
**(Статистический подрайон 48.3)**

Без ущерба для других утвержденных Комиссией мер по сохранению в отношении видов, промысел которых разрешен в районе Южной Георгии (Статистический подрайон 48.3), Комиссия на своем Совещании в 1987 г. утвердит ограничения на объем вылова или равносильные меры, обязательные на сезон 1987/88 г.

Эти ограничения объема вылова или равносильные меры должны быть основаны на рекомендации Научного комитета, принимая во внимание данные, полученные при обследовании состояния промысла в районе Южной Георгии.

Подобным же образом на каждый промысловый сезон, следующий после сезона 1987/88 г., Комиссия должна на предшествующем совещании устанавливать необходимые ограничения или другие меры в отношении промысла в районе Южной Георгии.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 19/IX <sup>1</sup>**  
**Размер ячеи при промысле *Champscephalus gunnari***

1. При направленном промысле *Champscephalus gunnari* запрещается применение пелагических и донных тралов с размером ячеи в любой части трала меньше 90 мм.
2. Вышеупомянутый размер ячеи определяется в соответствии с правилами измерения размера ячеи, Мера по сохранению 4/V.
3. Запрещается применение любых методов или устройств, могущих перекрывать ячею или сокращать размер ячеи.
4. Настоящая мера по сохранению не распространяется на промысел в научно-исследовательских целях.
5. Настоящая мера входит в силу 1 ноября 1991 г.
6. Мера по сохранению 2/III изменяется соответствующим образом.

<sup>1</sup> За исключением вод вокруг о-вов Кергелен и Крозе

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 29/XII**  
**Сведение к минимуму побочной смертности морских птиц при ярусном промысле или в ходе научных исследований в области ярусного промысла в зоне действия Конвенции**

Комиссия,

Отмечая необходимость сокращения побочной смертности морских птиц, вызываемой проведением ярусного лова, путем сведения к минимуму привлечения птиц к промысловым судам и предотвращения попыток птиц склевывать наживку с крючков, особенно во время установки снастей,

Признавая, что успешные методы сокращения смертности альбатросов уже применяются при ведении ярусного лова тунца в акваториях, примыкающих к зоне действия Конвенции с севера,

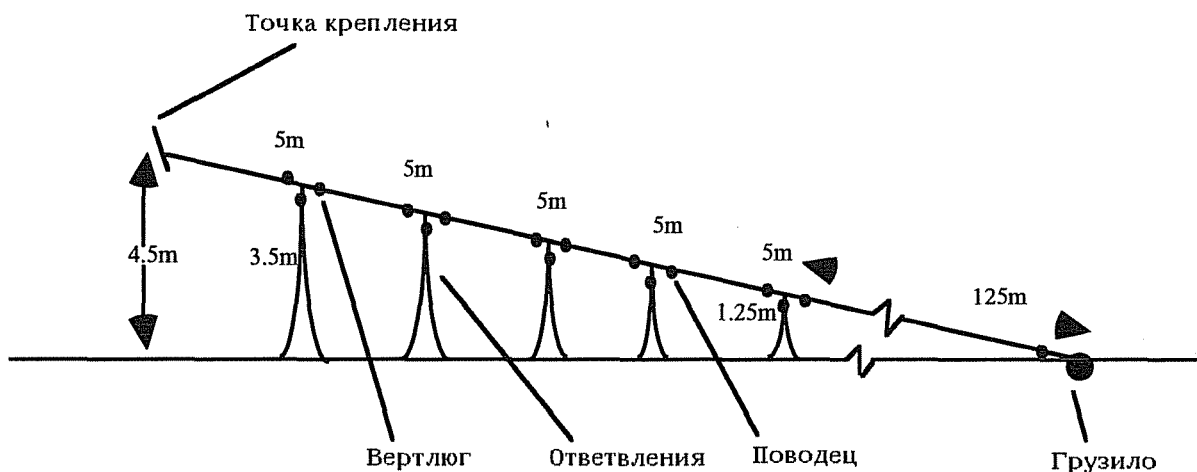
Одобрила следующие меры, направленные на снижение вероятности побочной смертности морских птиц, вызываемой ярусным промыслом.

1. Промысловые операции ведутся так, чтобы крючки с наживкой тонули как можно скорее после спуска в воду. Используется только размороженная наживка.

2. При установке крючковых снастей в ночное время включается только то освещение, которое необходимо для обеспечения безопасности.
3. Мусор и отбросы не сбрасываются во время ведения ярусного лова.
4. При проведении лова во время установки крючковых снастей производится буксировка поводцов, специально предназначенных для отпугивания птиц с тем, чтобы они не слетались на наживку. Конструкция поводцов и метод их установки даются в Приложении к настоящей мере по сохранению. Подробности конструкции, касающиеся количества и размещения вертлюгов могут быть различными, если эффективная площадь водной поверхности, охватываемой ответвлениями, не меньше, чем в случае описанной здесь конфигурации.
5. Настоящая мера по сохранению не распространяется на специально назначенные научно-исследовательские суда, изучающие более эффективные методы снижения побочной смертности морских птиц.

## ПРИЛОЖЕНИЕ К МЕРЕ ПО СОХРАНЕНИЮ 29/ХП

1. Поводцы свешиваются с кормы и прикрепляются примерно в 4,5 м над водой таким образом, чтобы они оказались непосредственно над местом падения наживки в воду.
2. Диаметр поводца - приблизительно 3 мм, минимальная длина - 150 м, и на самом конце поводца находится грузило - с тем, чтобы поводец тянулся прямо за судном даже при поперечном ветре.
3. Начиная от точки прикрепления к корпусу судна с интервалом в 5 метров прикрепляется пять дополнительных поводцов, каждый из которых имеет два ответвления, диаметр ответвления - приблизительно 3 мм. Длина поводцов в ответвлении - приблизительно 3,5 м в непосредственной близости от судна и примерно 1,25 м - на пятом ответвлении. Когда основные поводцы установлены, поводцы ответвления должны достигать поверхности воды - с периодическим погружением в воду при кормовой качке судна. На основном поводце устанавливаются вертлюги - в точке крепления к корпусу судна, с обеих сторон от точки крепления каждого ответвления и сразу же перед точкой крепления любого грузила на конце поводца. На каждом из ответвлений в точке присоединения его к основному поводцу также устанавливается вертлюг.



**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 30/X<sup>1</sup>**  
**Кабели нетзондов**

Использование кабелей нетзондов на промысловых судах в зоне действия Конвенции запрещается с промыслового сезона 1994/95 г.

1 За исключением вод вокруг о-вов Кергелен и Крозе

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 31/X<sup>1,2</sup>**  
**Уведомление о намерении стран-Членов**  
**начать новый вид промысла**

Комиссия,

Признавая, что в прошлом в зоне действия Конвенции промысел антарктических ресурсов начинался до получения достаточной информации для разработки рекомендаций по управлению,

Отмечая, что в течение последних лет новые виды промысла были начаты в отсутствие информации, достаточной как для оценки потенциала этого промысла, так и возможного воздействия этого промысла на целевые запасы или запасы зависящих от них видов,

Считая, что в отсутствие уведомления о новом виде промысла Комиссия не в состоянии выполнять свои функции, установленные Статьей IX,

настоящим, в соответствии со Статьей IX Конвенции, принимает следующую меру по сохранению:

1. Новый вид промысла в контексте данной меры по сохранению - это такой промысел определенного вида в определенном статистическом подрайоне с применением определенного промыслового метода, в отношении которого:
  - (i) в АНТКОМ не было представлено информации по распределению, численности, демографии, уровню потенциального вылова и идентификации запаса - полученной по данным комплексных исследований/научно-исследовательских съемок и экспериментального промысла;  
или
  - (ii) в АНТКОМ не было представлено данных по улову и промысловому усилию;  
или
  - (iii) в АНТКОМ не было представлено данных по улову и промысловому усилию за два последних сезона, в течение которых проводился промысел.
2. Страна-Член, намеревающаяся начать новый вид промысла, уведомляет об этом Комиссию не позже, чем за три месяца до начала следующего очередного совещания Комиссии, на котором этот вопрос подлежит рассмотрению. Страна-Член не начинает нового промысла до того, пока не будут выполнены положения пунктов 4 и 5 ниже;

3. Уведомление сопровождается максимальным количеством информации следующих категорий, которую эта страна-Член способна предоставить:
- (i) описанием природы планируемого промысла, включающим указание целевых видов, методов промысла, планируемого района промысла и минимального уровня вылова, необходимого для развития экономически выгодного промысла;
  - (ii) полученной в результате комплексных научно-исследовательских рейсов и съемок биологической информацией, такой как информация о распределении, численности, демографические данные и данные по идентификации запаса;
  - (iii) описанием зависимых и связанных видов, а также сведениями о том, насколько вероятно воздействие на них планируемого промысла; и
  - (iv) информацией, полученной от других осуществляемых в этом районе видов промысла, или подобных видов промысла в других районах, которая может способствовать оценке потенциального вылова.
4. Информация, представленная в соответствии с пунктом 3, а также любая другая информация, имеющая отношение к этому вопросу, рассматривается Научным комитетом, который, в свою очередь, представляет Комиссии свое мнение по этому вопросу.
5. После рассмотрения информации по планируемому новому виду промысла и принимая во внимание рекомендации и мнение Научного комитета Комиссия предпринимает надлежащие шаги.
- 1 За исключением вод вокруг о-вов Кергелен и Крозе  
2 За исключением вод вокруг о-вов Принц-Эдуард

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 32/Х**  
**Предохранительное ограничение на вылов *Euphausia superba***  
**в Статистическом районе 48**

Общий вылов *Euphausia superba* в Статистическом районе 48 в любой промысловый сезон ограничивается 1,5 миллионами тонн. Промысловый сезон начинается 1 июля и заканчивается 30 июня следующего года.

Настоящее ограничение пересматривается Комиссией с учетом рекомендаций Научного комитета.

Предохранительные ограничения, которые будут утверждены Комиссией на основе рекомендации Научного комитета, применяются к подрайонам или на какой-либо другой основе, рекомендуемой Научным комитетом, в случае, если общий вылов в статистических подрайонах 48.1, 48.2 и 48.3 в какой-либо промысловый сезон превысит 620 000 тонн.

В целях выполнения настоящей меры по сохранению данные по вылову представляются в Комиссию ежемесячно.

## **МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 40/X**

### **Система ежемесячного представления данных по улову и промысловому усилию**

Настоящая мера по сохранению принимается в соответствии с Мерой по сохранению 7/V в соответствующих случаях:

1. В контексте настоящей Системы представления данных по улову и промысловому усилию отчетный период определяется как один календарный месяц.
2. В конце каждого отчетного периода каждая Договаривающаяся Сторона получает от каждого из своих судов информацию по общему вылову и количеству дней и часов промысла в течение данного периода, и по телеграфу или телексом пересылает все данные по вылову и количеству дней и часов промысла для всей своей флотилии с тем, чтобы они были получены Исполнительным секретарем не позднее, чем в конце следующего отчетного периода.
3. В отчетах указывается месяц, к которому относится каждый отчет.
4. Непосредственно по истечении срока получения данных за каждый отчетный период Исполнительный секретарь уведомляет Договаривающиеся Стороны об общем вылове за отчетный период, общем аккумулярованном улове за данный сезон на данное число, а также дате, когда, по оценкам, будет достигнут уровень общего допустимого вылова на данный сезон. Все оценки основаны на прогнозировании среднего дневного вылова, рассчитанного по ряду самых последних представленных данных по уловам при использовании методов линейной регрессии.
5. Если предполагаемая дата достижения ТАС для плавниковых рыб приходится на пятидневный период, следующий за днем получения Секретариатом последнего отчета о вылове, Исполнительный секретарь извещает все Договаривающиеся стороны о том, что промысел будет закрыт либо в этот день, либо в день получения последнего отчета - в тот из этих дней, который наступит позже.

## **МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 45/XI**

### **Предохранительное ограничение на вылов *Euphausia superba* на Статистическом участке 58.4.2**

Общий вылов *Euphausia superba* на Статистическом участке 58.4.2 в любой промысловый сезон ограничивается 390 000 тоннами. Промысловый сезон начинается 1 июля и заканчивается 30 июня следующего года.

Настоящее ограничение пересматривается Комиссией с учетом рекомендаций Научного комитета.

В целях выполнения настоящей меры по сохранению данные по вылову представляются в Комиссию ежемесячно.



**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 46/XI**  
**Размещение предохранительного ограничения на вылов *Euphausia superba***  
**в Статистическом районе 48 (Мера по сохранению 32/X)**  
**по статистическим подрайонам**

Если общий вылов *Euphausia superba* в статистических подрайонах 48.1, 48.2 и 48.3 в течение любого промыслового сезона превысит 620 000 тонн, то уловы в следующих статистических подрайонах не должны превышать предохранительного ограничения на вылов, как это описано ниже:

Антарктический п-остров	Подрайон 48.1	420 000 тонн
Южные Оркнейские о-ва	Подрайон 48.2	735 000 тонн
Южная Георгия	Подрайон 48.3	360 000 тонн
Южные Сандвичевы о-ва	Подрайон 48.4	75 000 тонн
Море Уэдделла	Подрайон 48.5	75 000 тонн
Район острова Буве	Подрайон 48.6	300 000 тонн

Несмотря на эти ограничения по подрайонам общая сумма всех уловов в течение любого промыслового сезона по всем подрайонам не должна превышать предохранительного ограничения на вылов по всему Статистическому подрайону 48 - 1,5 миллиона тонн, как гласит Мера по сохранению 32/X. Промысловый сезон начинается 1 июля и заканчивается 30 июня следующего года.

Действие вышеупомянутых предохранительных ограничений на вылов распространяется на промысловые сезоны 1992/93 и 1993/94 гг., после чего они будут пересмотрены Комиссией с учетом рекомендаций Научного комитета.

В целях выполнения настоящей меры по сохранению данные по вылову представляются в Комиссию ежемесячно.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 48/XI**  
**Запрет на направленный промысел *Notothenia gibberifrons*,**  
***Chaenocephalus aceratus*, *Pseudochaenichthys georgianus*,**  
***Notothenia squamifrons* и *Patagonotothen guntheri***  
**в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезонов 1992/93 и 1993/94 гг.**

Настоящая мера по сохранению принята в соответствии с Мерой по сохранению 7/V.

Направленный промысел *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus*, *Pseudochaenichthys georgianus*, *Notothenia squamifrons* и *Patagonotothen guntheri* в Статистическом подрайоне 48.3 запрещается в течение сезонов 1992/93 и 1993/94 гг., определяемых как период с 6 ноября 1992 г. до окончания совещания Комиссии в 1994 г.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 51/ХП**  
**Система представления данных по улову**  
**и промысловому усилию по пятидневным периодам**

Настоящая мера по сохранению принимается в соответствии с Мерой по сохранению 7/V в соответствующих случаях.

1. При настоящей системе представления данных по улову и промысловому усилию календарный месяц разбивается на шесть отчетных периодов, а именно: день 1 - день 5, день 6 - день 10, день 11 - день 15, день 16 - день 20, день 21 - день 25, день 26 - последний день месяца. В дальнейшем эти отчетные периоды называются периодами А, В, С, D, E и F.
2. В конце каждого отчетного периода каждая Договаривающаяся Сторона получает от каждого из своих судов информацию по общему вылову и количеству дней и часов промысла в течение данного периода, и по телеграфу или телексом пересылает все данные по вылову и количеству дней и часов промысла для всей своей флотилии с тем, чтобы они были получены Исполнительным секретарем не позже, чем в конце следующего отчетного периода. В случае ярусного промысла следует сообщать также и данные о количестве крючков.
3. Отчет должен представляться каждой Договаривающейся Стороной, принимающей участие в этом промысле, за каждый отчетный период в течение всего времени ведения промысла даже в том случае, если не было получено никаких уловов.
4. Должны представляться данные по вылову всех видов, включая входящие в прилов виды.
5. При представлении таких данных указываются месяц и отчетный период (А, В, С, D, E или F), к которым относятся эти данные.
6. Непосредственно по истечении срока получения данных за каждый отчетный период Исполнительный секретарь уведомляет Договаривающиеся Стороны, ведущие промысловую деятельность в этом районе, об общем вылове за отчетный период, общем аккумулярованном вылове за данный сезон на данное число, а также сообщает предполагаемую дату достижения уровня общего допустимого вылова (ТАС) на данный сезон. Эта дата выводится путем экстраполяции среднего дневного вылова, рассчитанного по ряду самых последних представленных данных по вылову, с использованием методов линейной регрессии.
7. По окончании каждого из шести отчетных периодов Исполнительный секретарь извещает все Договаривающиеся Стороны об общем вылове, полученном в течение последних шести отчетных периодов, общем аккумулярованном вылове за данный сезон на данный момент, а также о предполагаемой дате достижения уровня общего допустимого вылова в данном сезоне.
8. Если предполагаемая дата достижения ТАС приходится на пятидневный период, следующий за днем получения Секретариатом последнего отчета об уловах, Исполнительный секретарь извещает все Договаривающиеся Стороны о том, что промысел будет закрыт либо в этот день, либо в день получения последнего отчета - в тот из этих дней, который наступит позже.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 52/XI**  
**Система ежемесячного представления биологических данных и данных по**  
**промысловому усилию при траловом промысле**

Настоящая мера по сохранению принята в соответствии с Мерой по сохранению 7/V.

1. Определения "целевых видов" и "видов, входящих в прилов", упоминающихся в настоящей мере по сохранению, даются в тех мерах по сохранению, где о них идет речь.
2. В конце каждого отчетного периода каждая Договаривающаяся Сторона получает от каждого из своих судов данные, требующиеся для заполнения форм АНТКОМа для мелкомасштабных данных по улову и промысловому усилию при траловом промысле (Форма С1, последний вар.). Договаривающаяся Сторона передает эти данные Исполнительному секретарю не позднее, чем в конце следующего за этим отчетного периода.
3. Данные по вылову всех видов, включая входящие в прилов виды, должны представляться.
4. В конце каждого месяца каждая Договаривающаяся Сторона получает от каждого из своих судов репрезентативные выборки по замерам размерного состава целевых видов и видов, входящих в прилов при этом промысле (Форма В2, последний вар.). Договаривающаяся Сторона передает эти данные Исполнительному секретарю не позднее, чем в конце следующего за этим месяца.
5. Непредставление Договаривающейся Стороной мелкомасштабных данных по улову и промысловому усилию или данных по размерному составу в течение трех месяцев подряд приводит к введению запрета на промысел для судов данной Договаривающейся Стороны. В случае, если данные по размерному составу не были получены в течение двух месяцев подряд, Исполнительный секретарь извещает такую Договаривающуюся Сторону о том, что промысел будет закрыт, если эти данные (включая данные, которые следовало представить ранее) не будут представлены к концу следующего месяца. Если в конце следующего месяца эти данные все еще не будут представлены, Исполнительный секретарь извещает все Договаривающиеся Стороны о закрытии промысла для судов той Договаривающейся Стороны, которая не представила необходимых данных.
6. Во исполнение настоящей меры по сохранению:
  - (i) данные по длине особей должны быть данными по общей длине с округлением вниз до ближайшего сантиметра;
  - (ii) репрезентативные выборки данных по размерному составу должны относиться к одному и тому же промысловому участку<sup>1</sup>. Если в течение месяца судно перешло с одного промыслового участка на другой, то данные по размерному составу должны представляться отдельно по каждому промысловому участку.

<sup>1</sup> Пока не будет принято более подходящего определения, термин "промысловый участок" в настоящем тексте определяется как район в пределах одной мелкомасштабной клеточки (0,5° широты на 18 долготы).

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 54/XI**  
**Система представления биологических данных**  
**по *Electrona carlsbergi* в Статистическом подрайоне 48.3**

Настоящая мера по сохранению принята в соответствии с Мерой по сохранению 7/V.

Каждый месяц измеряется размерный состав как минимум 500 особей, произвольно выловленных в ходе коммерческого промысла, и полученные результаты передаются Исполнительному секретарю не позднее, чем в конце следующего месяца.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 59/XI**  
**Ограничение на общий вылов *Notothenia squamifrons***  
**на Статистическом участке 58.4.4 (банки Обь и Лена)**  
**в течение сезонов 1992/93 и 1993/94 гг.**

1. Общий вылов *Notothenia squamifrons* за весь двухлетний период не должен превышать 1150 тонн - 715 тонн приходится на банку Лена и 435 тонн - на банку Обь.
2. Двухлетний период начинается 6 ноября 1992 г. и заканчивается после окончания совещания 1994 г.
3. Во исполнение настоящей меры по сохранению:
  - (i) описанная в Мере по сохранению 51/XII Система представления данных по улову и промысловому усилию по пятидневным периодам применяется в период 1992-1994 гг., начиная с 6 декабря 1992 г.;
  - (ii) описанная в Мере по сохранению 52/XI Система ежемесячного представления данных по промысловому усилию и биологических данных применяется к *Notothenia squamifrons* с 6 декабря 1992 г.;
  - (iii) данные по частоте возраста и размерно-возрастные ключи для *Notothenia squamifrons* и любого другого вида, составляющего большую часть вылова, будут собираться и представляться на каждом ежегодном совещании Рабочей группы по оценке рыбных запасов по каждой банке отдельно; и
  - (iv) промысел *Notothenia squamifrons* подлежит рассмотрению на очередном совещании Научного комитета и Комиссии 1993 г.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 61/ХП**  
**Система представления данных по улову**  
**и промысловому усилию по десятидневным периодам**

Настоящая мера по сохранению принимается в соответствии с Мерой по сохранению 7/V в соответствующих случаях.

1. При настоящей системе представления данных по улову и промысловому усилию календарный месяц разбивается на три отчетных периода, а именно: день 1 - день 10, день 11 - день 20, день 21 - последний день месяца. В дальнейшем эти отчетные периоды называются периодами А, В и С.
2. В конце каждого отчетного периода каждая Договаривающаяся Сторона получает от каждого из своих судов информацию по общему вылову и количеству дней и часов промысла в течение данного периода, и по телеграфу или телексом пересылает все данные по вылову и количеству дней и часов промысла для всей своей флотилии с тем, чтобы они были получены Исполнительным секретарем не позже, чем в конце следующего отчетного периода. В случае ярусного промысла следует сообщать также и данные о количестве крючков.
3. Отчет должен представляться каждой Договаривающейся Стороной, принимающей участие в этом промысле, за каждый отчетный период в течение всего времени ведения промысла даже в том случае, если не было получено никаких уловов.
4. Должны представляться данные по вылову всех видов, включая входящие в прилов виды.
5. При представлении таких данных указываются месяц и отчетный период (А, В и С), к которым относятся эти данные.
6. Непосредственно по истечении срока получения данных за каждый отчетный период Исполнительный секретарь уведомляет Договаривающиеся Стороны, ведущие промысловую деятельность в этом районе, об общем вылове за отчетный период, общем аккумулярованном вылове за данный сезон на данное число, а также сообщает предполагаемую дату достижения уровня общего допустимого вылова (ТАС) на данный сезон. Эта дата выводится путем экстраполяции среднего дневного вылова, рассчитанного по ряду самых последних представленных данных по вылову, с использованием методов линейной регрессии.
7. По окончании каждого из трех отчетных периодов Исполнительный секретарь извещает все Договаривающиеся Стороны об общем вылове, полученном в течение последних трех отчетных периодов, общем аккумулярованном вылове за данный сезон на данный момент, а также о предполагаемой дате достижения уровня общего допустимого вылова в данном сезоне.
8. Если предполагаемая дата достижения ТАС приходится на десятидневный период, следующий за днем получения Секретариатом последнего отчета об уловах, Исполнительный секретарь извещает все Договаривающиеся Стороны о том, что промысел будет закрыт либо в этот день, либо в день получения последнего отчета - в тот из этих дней, который наступит позже.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 63/ХП**  
**Сокращение использования пластмассовых упаковочных лент**

Комиссия,

Памятуя о том, что на протяжении многих лет она получала от Научного комитета данные, указывающие на то, что в зоне действия Конвенции запутывалось в пластмассовых упаковочных лентах и погибало большое количество южных морских котиков;

Отмечая, что, несмотря на рекомендации АНТКОМа и положения Конвенции MARPOL и Приложения к ней, которые запрещают сбрасывание всех пластмассовых предметов в море, все еще имеет место много случаев запутывания морских котиков;

Признавая, что в случае имеющихся на борту судов упаковок, в частности коробок для наживы, применение пластмассовых упаковочных лент в общем-то совсем не обязательно, так как имеются вполне пригодные заменители;

Решает принять следующую меру по сохранению с целью снижения побочной смертности тюленей, вызываемой запутыванием, - в соответствии со Статьей IX Конвенции.

1. Как общее правило, после снятия всех упаковочных лент, эти ленты разрезаются на куски с целью предотвращения образования петель.
2. Начиная с сезона 1995/96 г. запрещается использование на промысловых судах коробок для наживы, обвязанных упаковочной лентой.
3. Начиная с сезона 1996/97 г. на промысловых судах, на борту которых нет мусоросжигателей, запрещается использование таких упаковочных лент в каких-либо других целях.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 64/ХП<sup>1,2</sup>**  
**Применение мер по сохранению к научным исследованиям**

Настоящая мера по сохранению регулирует применение мер по сохранению к научным исследованиям и принимается в соответствии со Статьей IX Конвенции.

1. **Общее применение:**
  - (a) уловы, полученные любым судном в научно-исследовательских целях, считаются частью любых действующих ограничений на вылов для каждого облавливаемого вида, и об этом следует сообщать в АНТКОМ при ежегодном представлении данных по анкетам STATLANT;
  - (b) в тех случаях, когда вылов, полученный в течение определенного отчетного периода превышает 5 тонн, применяется принятая в АНТКОМе внутрисезонная система представления данных по улову и промысловому усилию, за исключением тех случаев, когда на данные виды распространяются более конкретные меры.

2. Применение этих мер к судам, вылавливающим менее 50 тонн в любых целях:
- (a) любая страна-Член, планирующая использовать судно в научно-исследовательских целях, когда ожидается, что общий вылов не превысит 50 тонн, извещает об этом Секретариат Комиссии, и Комиссия, в свою очередь, сразу же извещает все страны-Члены, в соответствии с приведенным в Приложении 64/А форматом. Это извещение включается в отчет о деятельности стран-Членов;
  - (b) на те суда, на которые распространяется положение пункта 2(a) выше, не распространяются меры по сохранению, касающиеся ограничений на размер ячеи, запрета на использование различных орудий лова, закрытых районов, промысловых сезонов и ограничений на размер, а также требования в соответствии с системами представления данных, за исключением систем, указанных в пунктах 1(a) и (b) выше.
3. Применение этих мер к судам, вылавливающим более 50 тонн плавниковой рыбы:
- (a) любая страна-Член, планирующая использовать судно любого типа в научно-исследовательских целях, когда ожидается, что общий вылов не превысит 50 тонн, извещает об этом Комиссию и предоставляет возможность другим странам-Членам рассмотреть ее план исследований и сделать по нему замечания. Этот план передается в Секретариат для распространения среди стран-Членов не позже чем за 6 месяцев до предполагаемого начала проведения плановых работ. Если будет получена просьба о рассмотрении такого плана через два месяца после того, как он был распространен, Исполнительный секретарь извещает об этом все страны-Члены и передает этот план на рассмотрение в Научный комитет. На основании представленного плана научных исследований и любых представленных в соответствующую рабочую группу рекомендаций Научный комитет передает рекомендации в Комиссию, на чем и завершается процесс пересмотра. До тех пор, пока процесс пересмотра не будет завершен, запланированная научно-исследовательская деятельность не начинается;
  - (b) научно-исследовательские планы представляются в соответствии с принятыми Научным комитетом стандартизованными формами и руководством, приведенными в Приложении 64/А;
  - (c) сводка результатов по любым исследованиям, на которые распространяются эти положения, передается в Секретариат через 180 дней после завершения данного научно-исследовательского промысла. Полный отчет представляется через 12 месяцев;
  - (d) данные по уловам и промысловому усилию, полученные в результате научно-исследовательского промысла передаются в Секретариат в соответствии с пунктом (a) выше и на формате представления данных за каждое отдельное траление в случае научно-исследовательских судов (С4).

<sup>1</sup> за исключением вод вокруг о-вов Кергелен и Крозе

<sup>2</sup> за исключением вод вокруг о-вов Принц-Эдуард

**ФОРМЫ ДЛЯ ИЗВЕЩЕНИЯ О ПРОВЕДЕНИИ  
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ РЕЙСОВ**

Форма 1

**ИЗВЕЩЕНИЕ О НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
ПРИ ПРЕДПОЛАГАЕМОМ ОБЩЕМ ВЫЛОВЕ МЕНЕЕ 50 ТОНН**

Название и регистрационный номер судна \_\_\_\_\_

Участок и подрайон исследования \_\_\_\_\_

Предполагаемые даты прибытия в и отбытия из зоны действия Конвенции  
\_\_\_\_\_

Цель исследований \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Орудия лова:

Донный трал \_\_\_\_\_

Разноглубинный трал \_\_\_\_\_

Ярусы \_\_\_\_\_

Ловушки (в случае крабов) \_\_\_\_\_

Прочие орудия лова (уточнить) \_\_\_\_\_

Форма 2

**ФОРМА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ О ЗАПЛАНИРОВАННЫХ  
СЪЕМКАХ ПЛАВНИКОВЫХ РЫБ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ  
ПРИ ПРЕДПОЛАГАЕМОМ ОБЩЕМ ВЫЛОВЕ МЕНЕЕ 50 ТОНН**

Страна-Член АНТКОМа \_\_\_\_\_

ДАННЫЕ О СЪЕМКЕ

Цели запланированного исследования \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Район/подрайон/участок съемки \_\_\_\_\_

Географические границы: широта от \_\_\_\_\_ до \_\_\_\_\_  
долгота от \_\_\_\_\_ до \_\_\_\_\_

Прилагается ли карта района съемки (желательно включая батиметрию и координаты станций взятия проб/тралений)? \_\_\_\_\_

Запланированный срок съемки: от \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (г/м/д)  
до \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (г/м/д)

Фамилия (фамилии) и адрес руководителя (руководителей), планирующих и координирующих исследования \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Количество ученых \_\_\_\_\_ и экипажа \_\_\_\_\_ на борту судна.

Имеется ли возможность принятия на борт ученых других стран-Членов?  
\_\_\_\_\_

Если да, то сколько? \_\_\_\_\_

#### ОПИСАНИЕ СУДНА

Название судна \_\_\_\_\_

Судовладелец и его адрес \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Тип судна (чисто научно-исследовательского назначения или зафрахтованное коммерческое судно) \_\_\_\_\_

Порт приписки \_\_\_\_\_ Регистрационный номер \_\_\_\_\_

Радиопозывные \_\_\_\_\_ Общая длина \_\_\_\_\_ (м)

Тоннаж \_\_\_\_\_

Приборы для определения местонахождения \_\_\_\_\_

Промысловая мощность (ограничена научно-исследовательской деятельностью или коммерческая) \_\_\_\_\_ (тонны/день)

Рыбообрабатывающая мощность (в случае коммерческого судна)  
(тонны/день)

Емкость трюмов для хранения рыб (в случае коммерческого судна)  
\_\_\_\_\_ (м<sup>3</sup>)

## ОПИСАНИЕ ОРУДИЙ ЛОВА

Тип трала (донный, разноглубинный) \_\_\_\_\_

Форма ячеи (ромбовидная, квадратная) и  
размер ячеи в кутке (мм) \_\_\_\_\_

Ярусы \_\_\_\_\_

Прочие орудия для сбора проб, например - планктонные сети, зонды STD,  
приборы для взятия проб воды и т.д. (уточнить) \_\_\_\_\_

## ОПИСАНИЕ АКУСТИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ

Типы \_\_\_\_\_

Частоты \_\_\_\_\_

## СХЕМА СЪЕМКИ И МЕТОДЫ АНАЛИЗА ДАННЫХ

Схема съемки (случайная, полуслучайная) \_\_\_\_\_

Целевой вид \_\_\_\_\_

Стратифицирование (если таковое имеется) по -

глубинным слоям (все слои) \_\_\_\_\_

плотности рыбы (все диапазоны плотности) \_\_\_\_\_

прочим параметрам (уточнить) \_\_\_\_\_

Продолжительность стандартных станций для взятия проб/тралений  
(желательно 30 минут) \_\_\_\_\_ (мин)

Предложенное количество тралений \_\_\_\_\_

Предложенный размер выборки (общий):  
\_\_\_\_\_ (в штуках) \_\_\_\_\_ (кг)

Предложенные методы анализа съемочных данных  
(т.е. метод облавливаемых площадей, акустическая съемка)  
\_\_\_\_\_

**ТРЕБУЮЩИЕСЯ ДАННЫЕ**

Данные за каждое отдельное траление согласно Анкете С4 АНТКОМа для представления результатов промысла в научно-исследовательских целях: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Мелкомасштабные биологические данные согласно анкетам АНТКОМа В1, В2 и В3:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Прочие данные (в соответствующих случаях)

\_\_\_\_\_

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 65/ХП 1,2**  
**Поисковый промысел**

Комиссия,

Признавая, что в прошлом некоторые типы антарктического промысла начинались и затем расширялись в зоне действия Конвенции до получения достаточной информации, на основе которой можно было бы разработать рекомендации по управлению, и

Считая, что не следует допускать расширения поискового промысла более быстрыми темпами, чем темпы накопления информации, необходимой для обеспечения того, чтобы промысел мог проводиться и проводился в будущем в соответствии с принципами Статьи II,

настоящим принимает следующую меру по сохранению - в соответствии со Статьей IX Конвенции:

1. Во исполнение настоящей меры по сохранению поисковый промысел определяется следующим образом:
  - (i) поисковый промысел определяется как промысел, который раньше определялся как "новый промысел", в соответствии с определением в Мере по сохранению 31/Х;
  - (ii) поисковый промысел будет продолжать определяться таким образом до тех пор, пока не будет получена информация с тем, чтобы:
    - (a) оценить распределение, численность и демографию целевого вида, что приведет к оценке потенциального вылова при этом промысле,
    - (b) рассмотреть потенциальное воздействие на зависящие и связанные с ними виды, и
    - (c) позволить Научному комитету сформулировать и передать в Комиссию рекомендации о приемлемом уровне вылова, а также об уровне промыслового усилия и орудиях лова - в соответствующих случаях.
2. В целях обеспечения того, чтобы достаточное количество информации представлялось в Научный комитет с целью проведения оценки, в течение того периода, когда промысел классифицируется как поисковый:
  - (i) Научный комитет разрабатывает (и в соответствующих случаях приводит в соответствие с новейшей информацией) План сбора данных, определяющий, какие данные необходимо собирать, а также описывающий деятельность, необходимую для сбора имеющихся отношении к делу данных в ходе поискового промысла;
  - (ii) каждая занятая в этом промысле страна-Член ежегодно (к указанному сроку) представляет в АНТКОМ данные, определенные в разработанном Научным комитетом Плане сбора данных;
  - (iii) каждая страна-Член, занятая в этом промысле или намеревающаяся разрешить судну проводить этот промысел, ежегодно подготавливает и представляет к указанному сроку в АНТКОМ рабочий план по

исследованиям и ведению промысла, - для рассмотрения в Научном комитете и Комиссии;

- (iv) до того, как какая-либо страна-Член разрешит своим судам проводить поисковый промысел, который уже имеет место, она извещает Комиссию об этом не позже чем за 3 месяца до очередного совещания Комиссии, и эта страна-Член не должна включаться в поисковый промысел до окончания этого совещания;
  - (v) в том случае, когда в АНТКОМ не были представлены данные, указанные в Плане сбора данных, за самый последний промысловый сезон, той стране-Члену, которая не представила данных, запрещается продолжать ведение поискового промысла до тех пор, пока эти данные не будут представлены в АНТКОМ, и у Научного комитета не появится возможность рассмотреть эти данные;
  - (vi) промысловая мощность и промысловые усилия ограничиваются предохранительным ограничением или таким уровнем, который в значительной степени не превышает уровень, необходимый для сбора указанной в Плане сбора данных информации и для проведения описанных в пункте 1(ii) оценок;
  - (vii) в Секретариате АНТКОМа регистрируются название, тип, размер, регистрационный номер и радиопозывные каждого занятого в поисковом промысле судна - как минимум за 3 месяца до начала очередного промыслового сезона; и
  - (viii) на борту каждого занятого в поисковом промысле судна находится научный наблюдатель с целью обеспечения того, чтобы данные собирались в соответствии с согласованным Планом сбора данных, а также для того, чтобы помочь сбору биологических и прочих имеющих отношение к делу данных.
3. В План сбора данных, который Научный комитет разработает и приведет в соответствие с новейшей информацией, в соответствующих случаях войдет следующее:
- (i) описание уловов, промыслового усилия и связанных с этим биологических и экологических данных и данных по окружающей среде, необходимых для проведения описанных в пункте 1(ii) оценок; а также срок ежегодного представления в АНТКОМ таких данных;
  - (ii) план распределения промыслового усилия в ходе поисковой фазы с тем, чтобы можно было собрать относящиеся к делу данные и оценить перспективность промысла и экологические взаимосвязи промысловых, зависящих и связанных популяций, а также оценить вероятность отрицательных последствий; и
  - (iii) определения того, сколько времени потребуется для выявления реакции промысловых, зависящих и связанных популяций на промысел.
4. В План по исследованиям и ведению промысла, подготавливаемый странами-Членами, занятыми в поисковом промысле или намеревающимися принять участие в поисковом промысле, включается как можно больше следующей информации:

- (i) описание того, в какой степени деятельность стран-Членов будет соответствовать разработанному Научным комитетом Плану сбора данных;
- (ii) описание характеристик поискового промысла, включая целевой вид, методы лова, предполагаемый район и максимальный уровень вылова на предстоящий сезон;
- (iii) биологическая информация, полученная в результате ширококомасштабных научно-исследовательских/съёмочных рейсов, например по распределению, численности, демографии и идентификации запаса;
- (iv) информация о зависящих и связанных видах и о вероятности того, что на них скажется предлагаемый промысел; и
- (v) информация, полученная в ходе ведения других типов промысла в том же регионе или подобного типа промыслов в других регионах, которая может помочь проведению оценки потенциального вылова.

<sup>1</sup> за исключением вод вокруг о-вов Кергелен и Крозе

<sup>2</sup> за исключением вод вокруг о-вов Принц-Эдуард

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 66/XII**  
**Ограничения на общий вылов *Champocephalus gunnari***  
**в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г.**

Отмечая, что съёмка по оценке численности запаса этого вида в Подрайоне 48.3 будет проводиться в январе 1994 г.,

Комиссия приняла настоящую меру по сохранению в соответствии с Мерой по сохранению 7/V.

1. Общий вылов *Champocephalus gunnari* в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г., начинающегося 1 января 1994 г.<sup>1</sup>, не должен превышать 9200 тонн.
2. Промысел *Champocephalus gunnari* в Статистическом подрайоне 48.3 закрывается, если прилов любого из видов, перечисленных в Мере по сохранению 68/XII, достигнет установленного для этого прилова ограничения или если общий вылов *Champocephalus gunnari* достигнет 9200 тонн, - в зависимости от того, какое ограничение будет достигнуто первым.
3. Если в ходе направленного промысла *Champocephalus gunnari* прилов любого из видов, перечисленных в Мере по сохранению 68/XII, за одну выгрузку превысит 5%, промысловое судно должно перейти на другой промысловый участок в пределах этого подрайона.
4. Применение донных тралов при направленном промысле *Champocephalus gunnari* в Статистическом подрайоне 48.3 запрещается.
5. Промысел *Champocephalus gunnari* в Статистическом подрайоне 48.3 будет закрыт с 1 апреля 1994 г. до окончания совещания Комиссии 1994 г.

6. Во исполнение пунктов 1 и 2 настоящей меры по сохранению:
- (i) в течение сезона 1993/94 г., начиная с 1 января 1994 г. применяется описанная в Мере по сохранению 51/ХП система представления данных по улову и промысловому усилию по пятидневным периодам;
  - (ii) в течение сезона 1993/94 г., начиная с 1 января 1994 г. для *Champsoccephalus gunnari* и любого из входящих в прилов видов, перечисленных в Мере по сохранению 68/ХП, применяется описанная в Мере по сохранению 52/ХИ система ежемесячного представления данных по усилию и биологических данных.
- <sup>1</sup> Согласились, что открытие промысла в этот день не имеет себе прецедентов и не противоречит решениям, касающимся ведения этого промысла в предстоящих промысловых сезонах.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 67/ХП**  
**Предохранительный уровень ТАС для *Electrona carlsbergi***  
**в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г.**

Настоящая мера по сохранению принята в соответствии с Мерой по сохранению 7/V.

1. В контексте данной меры по сохранению промысловый сезон для *Electrona carlsbergi* определяется как период с 6 ноября 1993 г. до окончания совещания Комиссии в 1994 г.
2. Общий вылов *Electrona carlsbergi* в Статистическом подрайоне 48.3 в сезоне 1993/94 г. не превышает 200 000 тонн.
3. Кроме того, общий вылов *Electrona carlsbergi* в районе скал Шаг, определяемый как район в пределах 52°30' ю.ш., 40° з.д.; 52°30' ю.ш., 44° з.д.; 54°30' ю.ш., 40° з.д. и 54°30' ю.ш., 44° з.д. в сезоне 1993/94 г. не превышает 43 000 тонн.
4. В случае, если в сезоне 1993/94 г. вылов *Electrona carlsbergi* ожидается в размере более 20 000 тонн, в течение сезона основными ведущими этот промысел странами будет проведена съемка биомассы запаса и возрастной структуры. Отчет об этой съемке, включая данные по биомассе запаса (конкретно исследуемый район, схема съемки и оценки плотности), по возрастной структуре и биологическим характеристикам прилова, будет представлен для обсуждения на совещании Рабочей группы по оценке рыбных запасов в 1994 г.
5. Направленный промысел *Electrona carlsbergi* в Статистическом подрайоне 48.3 прекращается, как только прилов любого из видов, описанных в Мере по сохранению 68/ХП, достигнет установленного ограничения на объем прилова, или как только общий вылов *Electrona carlsbergi* достигнет 200 000 тонн, - в зависимости от того, какое ограничение достигнуто раньше.
6. Направленный промысел *Electrona carlsbergi* в районе скал Шаг прекращается, как только прилов любого из видов, описанных в Мере по сохранению 68/ХП, достигнет установленного ограничения на объем прилова, как только общий вылов *Electrona carlsbergi* достигнет 43 000 тонн, - в зависимости от того, какое ограничение достигнуто раньше.

7. Если при проведении направленного промысла *Electrona carlsbergi* прилов любого из видов, перечисленных в Мере по сохранению 68/XII, за одно траление составит более 5% улова, судно должно перейти на другой промысловый участок того же подрайона.
8. Во исполнение настоящей меры по сохранению:
  - (i) описанная в Мере по сохранению 40/X Система представления данных по вылову входит в силу в сезоне 1993/94 г.; и
  - (ii) описанная в Мере по сохранению 54/XI Система представления данных входит в силу в сезоне 1993/94 г.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 68/XII**  
**Ограничение на прилов *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus*,  
*Pseudochaenichthys georgianus*, *Notothenia rossii* и *Notothenia squamifrons*  
в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г.**

Настоящая мера по сохранению принята в соответствии с Мерой по сохранению 7/V.

При любом направленном промысле в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г., начинающегося 6 ноября 1993 г., прилов *Notothenia gibberifrons* не должен превышать 1470 тонн; прилов *Chaenocephalus aceratus* не должен превышать 2200 тонн, и прилов *Pseudochaenichthys georgianus*, *Notothenia rossii* и *Notothenia squamifrons* не должен превышать 300 тонн по каждому из этих трех видов.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 69/XII**  
**Ограничения на промысел *Dissostichus eleginoides*  
в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г.**

Настоящая мера по сохранению принята в соответствии с Мерой по сохранению 7/V.

1. В случае направленного промысла *Dissostichus eleginoides* в течение сезона 1993/94 г. "Статистический подрайон 48.3" определяется как Особый район, выделенный для охраны и научных исследований в соответствии со Статьей IX(2)(g) Конвенции.
2. Общий вылов *Dissostichus eleginoides* в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г. ограничивается 1300 тоннами.
3. В случае промысла *Dissostichus eleginoides* в Статистическом подрайоне 48.3 "промысловый сезон 1993/94 г." определяется как период с 15 декабря 1993 г. по 15 сентября 1994 г. или до того момента, когда будет достигнут ТАС, - в зависимости от того, что наступит раньше.
4. Уровень ТАС на промысловый сезон 1993/94 г. делится поровну по пяти последовательным периодам продолжительностью в 55 дней каждый, при этом



максимальное количество судов, работающих в течение каждого периода, - одно судно. Это - следующие периоды:

15 декабря 1993 г. - 7 февраля 1994 г.  
8 февраля 1994 г. - 3 апреля 1994 г.  
4 апреля 1994 г. - 28 мая 1994 г.  
29 мая 1994 г. - 22 июля 1994 г.  
23 июля 1994 г. - 15 августа 1994 г.<sup>1</sup>.

5. От любой страны-Члена, планирующей вести коммерческий и научно-исследовательский промысел *Dissostichus eleginoides* в Особом районе, выделенном для охраны и научных исследований, в течение любого из этих пяти периодов потребуются проводить промысел в научно-исследовательских целях в соответствии с планом исследований и сообщить Исполнительному секретарю по крайней мере за 10 дней до начала этого периода:
  - (i) научно-исследовательский план, которым она намеревается руководствоваться в течение этого периода;
  - (ii) указание того, что в соответствии с принятой АНГКОМом Системой международного научного наблюдения был назначен научный наблюдатель. Этот научный наблюдатель должен находиться на борту судна в ходе всех промысловых операций, выполняемых в течение этого периода; и
  - (iii) название, тип, размер, рыбообрабатывающую мощность и емкость трюмов судна.
6. Ведение промысла в течение каждого из этих пяти периодов прекращается по окончании соответствующего периода или когда будет достигнут ТАС для *Dissostichus eleginoides* за соответствующий период - в зависимости от того, что наступит раньше.
7. Во исполнение настоящей меры по сохранению:
  - (i) описанная в Мере по сохранению 51/ХП Система представления данных по улову и промысловому усилию входит в силу в сезоне 1993/94 г., начиная с 15 декабря 1993 г.;
  - (ii) описанная в Мере по сохранению 71/ХП Система представления данных по промысловому усилию и биологических данных входит в силу в сезоне 1993/94 г., начиная с 15 декабря 1993 г.
- <sup>1</sup> Согласились, что данное решение не имеет себе прецедентов и не противоречит решениям, касающимся ведения этого промысла в предстоящих промысловых сезонах.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 70/ХП**  
**Ограничение на вылов *Dissostichus eleginoides***  
**в Подрайоне 48.4 в течение сезона 1993/94 г.**

1. Общий вылов *Dissostichus eleginoides* в Статистическом подрайоне 48.4 в сезоне 1993/94 г. ограничивается 28 тоннами.

2. В случае промысла *Dissostichus eleginoides* в Статистическом подрайоне 48.4 "сезон 1993/94 г." определяется как период с 15 декабря 1993 г. до окончания совещания Комиссии в 1994 г. или до того момента, когда будет достигнут уровень ТАС - в зависимости от того, что наступит раньше.
3. Во исполнение настоящей меры по сохранению:
  - (i) описанная в Мере по сохранению 51/XII Система представления данных по улову и промысловому усилию по 5-дневным периодам входит в силу в сезоне 1993/94 г., начиная с 15 декабря 1993 г.
  - (ii) описанная в Мере по сохранению 71/XII Система представления данных по промысловому усилию и биологических данных входит в силу в сезоне 1993/94 г., начиная с 15 декабря 1993 г.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 71/XII**  
**Система представления биологических данных и данных**  
**по промысловому усилию при промысле *Dissostichus eleginoides***  
**в статистических подрайонах 48.3 и 48.4 в течение сезона 1993/94 г.**

Настоящая мера по сохранению принята в соответствии с Мерой по сохранению 7/V.

1. В конце каждого отчетного периода каждая Договаривающаяся Сторона получает от каждого из своих судов данные за каждую отдельную выгрузку, требующиеся для заполнения форм АНТКОМа для мелкомасштабных данных по уловам и промысловому усилию при ярусном промысле (Форма С2, последний вариант). Эти данные включают количество освобожденных морских птиц или погибших морских птиц или морских млекопитающих по видам. Договаривающаяся Сторона передает эти данные Исполнительному секретарю не позднее, чем в конце следующего за текущим месяца.
2. В конце каждого месяца каждая Договаривающаяся Сторона получает от каждого из своих судов репрезентативный набор данных по размерному составу при данном промысле (Форма В2, последний вариант). Договаривающаяся Сторона передает эти данные Исполнительному секретарю не позднее, чем в конце следующего за текущим месяца.
3. Во исполнение настоящей меры по сохранению:
  - (i) данные по длине особей должны быть данными по общей длине с округлением вниз до ближайшего сантиметра;
  - (ii) репрезентативные выборки данных по размерному составу должны относиться к одному и тому же промысловому участку<sup>1</sup>. Если в течение месяца судно перешло с одного промыслового участка на другой, то данные по размерному составу должны представляться отдельно по каждому промысловому участку.
4. Непредставление Договаривающейся Стороной либо данных за каждую отдельную выгрузку, либо данных по размерному составу, либо обоих этих типов данных в течение трех месяцев подряд приводит к введению запрета на промысел для судов данной Договаривающейся Стороны. В случае, если данные

за каждую отдельную выгрузку, либо данные по размерному составу, либо оба типа данных в течение двух месяцев подряд не были получены Исполнительным секретарем, он извещает соответствующую Договаривающуюся Сторону о том, что для ее судов промысел будет закрыт, если эти данные (включая данные, которые следовало представить ранее) не будут представлены к концу следующего месяца. Если в конце следующего месяца такие данные все еще не будут представлены, Исполнительный секретарь извещает все Договаривающиеся Стороны о закрытии промысла для судов той Договаривающейся Стороны, которая не представила необходимых данных.

1. Пока не будет принято более подходящее определение, термин "промысловый участок" в настоящем тексте определяется как район в пределах одной мелкомасштабной клеточки (0,5° широты на 1° долготы).

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 72/ХП**  
**Запрет на направленный промысел плавниковых рыб**  
**в Статистическом подрайоне 48.1**

Запрещается вылов плавниковых рыб в Статистическом подрайоне 48.1, за исключением вылова в научно-исследовательских целях, с 6 ноября 1993 г. по крайней мере до тех пор, пока не будет проведена съемка биомассы запаса, и результаты ее не будут переданы в Рабочую группу по оценке рыбных запасов и проанализированы ею с последующим вынесением Комиссией решения об открытии промысла, основанного на рекомендации Научного комитета.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 73/ХП**  
**Запрет на направленный промысел плавниковых рыб**  
**в Статистическом подрайоне 48.2**

Запрещается вылов плавниковых рыб в Статистическом подрайоне 48.2, за исключением вылова в научно-исследовательских целях, с 5 ноября 1993 г. по крайней мере до тех пор, пока не будет проведена съемка биомассы запаса, и результаты ее не будут переданы в Рабочую группу по оценке рыбных запасов и проанализированы ею с последующим вынесением Комиссией решения об открытии промысла, основанного на рекомендации Научного комитета.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 74/ХП**  
**Ограничения на поисковый промысел краба**  
**в Статистическом подрайоне 48.3 в течение сезона 1993/94 г.**

Настоящая мера по сохранению принята в соответствии с Мерой по сохранению 7/V.

1. К промыслу краба относится любая промысловая деятельность, направленная на вылов любого из видов группы крабов (отряд *Decapoda*, подотряд *Reptantia*).

2. Промысел краба ограничен одним судном на одну страну.
3. Общий вылов краба в Статистическом подрайоне 48.3 в промысловом сезоне 1993/94 г. не превысит 1 600 тонн.
4. Каждая страна-Член, намеревающаяся принять участие в промысле краба, сообщает Секретариату АНТКОМа по крайней мере за три месяца до начала промысла о названии, типе, размере, регистрационном номере, радиопозывных и научно-исследовательских и промысловых планах судна, которое страна-Член уполномочила вести промысел краба.
5. Все суда, ведущие промысел краба, к 31 августа 1994 г. сообщают в АНТКОМ следующие данные по крабу, выловленному до 31 июля 1994 г.:
  - (i) место получения, дата, глубина, промысловое усилие (количество и расстояние между ловушками и время "вымачивания") и вылов крабов коммерческого размера (на самом, по возможности, мелком масштабе, но не крупнее чем  $0,5^{\circ}$  широты на  $1^{\circ}$  долготы) за каждый десятидневный период;
  - (ii) вид, размер и половая принадлежность репрезентативной подвыборки краба, полученной в соответствии с процедурой, описанной в Приложении 74/А, (35-50 экземпляров краба вылавливается ежедневно с секции, вытянутой непосредственно до полудня) и прилов, попадающий в ловушки; и
  - (iii) прочие относящиеся к делу данные, по возможности, в соответствии с требованиями, описанными в Приложении 74/А.
6. В целях внедрения этой меры по сохранению применяется система представления данных по уловам и усилию по десятидневным периодам, описанная в Мере по сохранению 61/ХII.
7. Данные по уловам, полученным в течение периода 31 июля - 31 августа 1994 г., представляются в АНКТОМ к 30 сентября 1994 г. для обсуждения в Рабочей группе по оценке рыбных запасов.
8. Орудия лова краба ограничиваются использованием ловушек. Использование всех других методов лова крабов (например донного траления) запрещается.
9. Промысел краба ограничивается взрослыми самцами - все самки и самцы неразрешенного размера выпускаются без нанесения им вреда. В случае видов *Paralomis spinosissima* и *P. formosa*, самцы с шириной панциря в 102 мм и 90 мм соответственно, могут быть оставлены в улове.
10. Краб, обрабатываемый на судах, замораживается в разделанном виде (минимальный размер краба может быть определен по отдельным частям).

**ТРЕБОВАНИЯ К ДАННЫМ ПРИ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМ РЕЖИМЕ  
ПОИСКОВОГО ПРОМЫСЛА АНТАРКТИЧЕСКОГО КРАБА**

Данные по уловам и промысловому усилию:

Детали рейса

код рейса, код судна, номер лицензии, год.

Данные о ловушке

форма ловушки, размеры, размер ячеи, положение воронки, количество камер, наличие запасного выхода.

Данные об усилении

дата, время, координаты широты и долготы в начале установки, ориентировка (по сторонам света) набора ловушек, общее количество поставленных ловушек, расстояние между ловушками в секции, количество утеранных ловушек, глубина, продолжительность "вымачивания", тип наживки.

Данные по улову

количество удержанных крабов, прилов всех видов, номер записи о приросте для корреляции с информацией по выборкам.

Биологические данные:

Отбираются крабы из одной секции ловушек, поднятой непосредственно до полудня и с целью включения в подвыборку по крайней мере 35 особей собирается все содержимое нескольких ловушек, расположенных на протяжении секции на определенном расстоянии друг от друга.

Детали рейса

код рейса, код судна, номер лицензии.

Детали о выборках

дата, позиция в начале установки, положение поставленной секции, номер секции.

Данные

вид, половая принадлежность, длина по крайней мере 35 особей, наличие/отсутствие ризоцефалановых паразитов, что было сделано с крабом (удержан, выброшен, уничтожен), номер ловушки, из которой был взят данный краб.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 75/ХП**

**Экспериментальный режим промысла краба  
в Статистическом Подрайоне 48.3 в сезоны с 1993/94 по 1995/96 гг.**

Настоящие меры применяются ко всему промыслу краба в пределах Статистического подрайона 48.3 в течение промысловых сезонов 1993/94, 1994/95 и 1995/96 гг. Каждое судно, принимающее участие в промысле краба в Подрайоне 48.3, ведет промысловую деятельность в соответствии с экспериментальным режимом промысла, описанным ниже:

1. Экспериментальный режим состоит из трех этапов. Каждое судно, ведущее промысел, завершает все три этапа. Этап 1 выполняется в течение первого сезона, в котором участвует судно. Этапы 2 и 3 завершаются в последующем промысловом сезоне.

2. Суда проводят Этап 1 экспериментального режима в начале их первого сезона промысла в экспериментальном режиме. Следующие условия применяются к Этапу 1:
  - (i) Этап 1 определяется как первые 200 000 ловушко-часов усилия судна в начале первого промыслового сезона.
  - (ii) Каждое судно на Этапе 1 потратит первые 200 000 ловушко-часов усилия в пределах общего района, определенного двенадцатью квадратами площадью  $0,5^\circ$  широты на  $1^\circ$  долготы. В настоящей мере по сохранению буквенное обозначение этих квадратов - от А до L. Эти квадраты проиллюстрированы на Рисунке 1, и координаты северо-восточного угла каждого квадрата приводятся в Таблице 1 Приложения 75/А. В случае каждого троса ловушко-часы рассчитываются путем умножения общего количества ловушек на тросе на время "вымачивания" (в часах) этого троса.
  - (iii) Суда не ведут промысел вне района, определенного двенадцатью квадратами площадью  $0,5^\circ$  широты на  $1^\circ$  долготы, до завершения Этапа 1.
  - (iv) В ходе Этапа 1, суда не тратят более 30 000 ловушко-часов на любой квадрат площадью  $0,5^\circ$  широты на  $1^\circ$  долготы.
  - (v) В случае если судно возвращается в порт до выполнения 200 000 ловушко-часов за Этап 1, остаток ловушко-часов тратится до того, как судно завершит выполнение Этапа 1.
  - (vi) По завершении 200 000 ловушко-часов экспериментального промысла, суда заканчивают Этап 1 и начинают промысел в нормальном режиме.
3. Промысел в нормальном режиме проводится в соответствии с правилами, установленными Мерой по сохранению 74/ХІІ.
4. Для введения нормального режима промысла после завершения Этапа 1 экспериментального режима, применяется система представления данных по улову и усилию за десятидневные периоды, установленная в Мере по сохранению 61/ХІІ.
5. Суда выполняют Этап 2 экспериментального режима в начале второго сезона промысла в экспериментальном режиме. К Этапу 2 применяются следующие условия:
  - (i) Каждое судно на Этапе 2 ведет промысел в трех небольших квадратах размером около 26 квадратных морских миль ( $6^\circ$  широты на  $7,5^\circ$  долготы). Эти квадраты являются подразделениями квадратов, определенных в Этапе 1 экспериментального режима, буквенно-цифровое обозначение их от А1 до L40. Квадраты проиллюстрированы на Рисунке 2, и координаты северо-восточного угла приводятся в Таблице 2 Приложения 75/А.
  - (ii) Суда ведут непрерывный промысел (за исключением экстренных ситуаций или неблагоприятных погодных условий) в пределах одного квадрата до тех пор, пока средний вылов на ловушку не сократится до 25% или менее относительно первоначального значения, а затем продолжают вести промысел в течение дополнительных 7 500 ловушко-часов. В каждом квадрате будет потрачено не более 50 000 ловушко-часов. Для выполнения Этапа 2 первоначальная интенсивность лова на конкретный квадрат

определяется как средний улов на ловушку, вычисленный по первым пяти установкам, произведенным в этом квадрате. Время "вымачивания" этих первоначальных установок по крайней мере 24 часа.

- (iii) Суда завершают промысел в одном квадрате до приступления к промыслу в другом квадрате.
  - (iv) Суда пытаются распределить усилия по всему квадрату и не устанавливать орудия лова в одном и том же месте при каждой установке.
  - (v) Капитаны судов решают в каких трех квадратах будет вестись промысел, но отобранные квадраты не обязательно смежны.
  - (vi) По завершении промысловых операций в третьем квадрате промысловые суда завершают выполнение Этапа 2 и приступают к промыслу в нормальном режиме.
6. Для введения нормального режима промысла после завершения Этапа 2 экспериментального режима, применяется система представления данных по улову и усилию за десятидневные периоды, установленная в Мере по сохранению 61/XII.
7. Суда вступают в Этап 3 экспериментального режима промысла в конце второго сезона их участия в экспериментальном режиме. К Этапу 3 применяются следующие условия:
- (i) Судно начинает выполнение Этапа 3 экспериментального промысла приблизительно за одну неделю до завершения второго промыслового сезона. Промысловый сезон судна завершается если судно прекращает промысел добровольно или если промысел закрывается с связи с достижением ТАС.
  - (ii) Если капитан судна добровольно прекращает промысловые операции, судно начинает осуществлять Этап 3 приблизительно за одну неделю до завершения промысловых операций.
  - (iii) Секретариат АНКТОМа уведомляет (согласно руководствам, изложенным в Мере по сохранению 61/XII) все Договаривающиеся Стороны, ведущие промысел в их втором экспериментальном промысловом сезоне, о начале Этапа 3 приблизительно за неделю до того, как будет достигнут ТАС и промысел закрыт.
  - (iv) в целях выполнения Этапа 3 каждое судно возвращается в три квадрата, обловленные им в течение Этапа 2 экспериментального режима, и потратит в каждом квадрате 10 000 - 15 000 ловушко-часов.
8. В целях содействия анализу данных, собираемых в ходе этапов 2 и 3, суда сообщают номер (от А1 до L40) квадрата, где велся промысел, дату, промысловое усилие (количество и распределение ловушек и время "вымачивания"), и улов (количество и вес) за каждое траление.
9. Данные, собираемые в ходе экспериментального режима, представляются в АНКТОМ к 31 августа текущего разбитого года.

10. От судов, завершивших все три фазы экспериментального режима, не требуется проведения экспериментального промысла в предстоящих сезонах. Тем не менее, эти суда придерживаются руководств, установленных в Мере по сохранению 74/ХП.
11. Промысловые суда участвуют в эксперименте самостоятельно (например суда не сотрудничают в целях завершения различных этапов эксперимента).
12. Крабы, вылавливаемые в ходе промысла в экспериментальном режиме, рассматриваются как часть ТАС текущего промыслового сезона (например, в 1993/94 г. экспериментальные уловы рассматриваются как часть ТАС в 1 600 тонн, установленного Мерой по сохранению 74/ХП).
13. Экспериментальный режим применяется в течение трех разбитых годов (с 1993/94 по 1995/96 гг.) и детали этого режима могут пересматриваться Комиссией в течение этого периода. Промысловые суда, начавшие промысел в 1995/96 разбитом году, завершают промысел в экспериментальном режиме в 1996/97 разбитом году.



**МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ПРОМЫСЛОВЫХ УЧАСТКОВ ПРИ  
ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМ РЕЖИМЕ ПОИСКОВОГО ПРОМЫСЛА КРАБА**

Таблица 1: Координаты северо-восточных углов двенадцати квадратов площадью 0,5° широты на 1° долготы, считающихся участками лова промысловых судов на Этапе 1 экспериментального режима промысла краба (Мера по сохранению 75/ХП).

Номер квадрата	Координаты северо-восточного угла	
	Широта	Долгота
А	53° 30.0' ю.ш.	39° 00.0' з.д.
В	53° 30.0' ю.ш.	38° 00.0' з.д.
С	53° 30.0' ю.ш.	37° 00.0' з.д.
Д	53° 30.0' ю.ш.	36° 00.0' з.д.
Е	53° 30.0' ю.ш.	35° 00.0' з.д.
F	54° 00.0' ю.ш.	36° 00.0' з.д.
G	54° 00.0' ю.ш.	35° 00.0' з.д.
Н	54° 30.0' ю.ш.	35° 00.0' з.д.
І	54° 30.0' ю.ш.	34° 00.0' з.д.
J	55° 00.0' ю.ш.	36° 00.0' з.д.
K	55° 00.0' ю.ш.	35° 00.0' з.д.
L	55° 00.0' ю.ш.	34° 00.0' з.д.

Таблица 2: Координаты северо-восточных углов квадратов площадью 6° широты на 7,5° долготы, считающихся участками лова промысловых судов на этапах 2 и 3 экспериментального режима промысла краба (Мера по сохранению 75/ХП). Суда не ведут промысел в районах, обозначенных как "ЗАКРЫТЫЙ".

Номер квадрата	Координаты сев.-вост. угла		Номер квадрата	Координаты сев.-вост. угла	
	ю.ш.	з.д.		ю.ш.	з.д.
A1	53 30.0	39 52.5	A26	53 48.0	39 45.0
A2	53 30.0	39 45.0	A27	53 48.0	39 37.5
A3	53 30.0	39 37.5	A28	53 48.0	39 30.0
A4	53 30.0	39 30.0	A29	53 48.0	39 22.5
A5	53 30.0	39 22.5	A30	53 48.0	39 15.0
A6	53 30.0	39 15.0	A31	53 48.0	39 07.5
A7	53 30.0	39 07.5	A32	53 48.0	39 00.0
A8	53 30.0	39 00.0	A33	53 54.0	39 52.5
A9	53 36.0	39 52.5	A34	53 54.0	39 45.0
A10	53 36.0	39 45.0	A35	53 54.0	39 37.5
A11	53 36.0	39 37.5	A36	53 54.0	39 30.0
A12	53 36.0	39 30.0	A37	53 54.0	39 22.5
A13	53 36.0	39 22.5	A38	53 54.0	39 15.0
A14	53 36.0	39 15.0	A39	53 54.0	39 07.5
A15	53 36.0	39 07.5	A40	53 54.0	39 00.0
A16	53 36.0	39 00.0	B1	53 30.0	38 52.5
A17	53 42.0	39 52.5	B2	53 30.0	38 45.0
A18	53 42.0	39 45.0	B3	53 30.0	38 37.5
A19	53 42.0	39 37.5	B4	53 30.0	38 30.0
A20	53 42.0	39 30.0	B5	53 30.0	38 22.5
A21	53 42.0	39 22.5	B6	53 30.0	38 15.0

A22	53 42.0	39 15.0	B7	53 30.0	38 07.5
A23	53 42.0	39 07.5	B8	53 30.0	38 00.0
A24	53 42.0	39 00.0	B9	53 36.0	38 52.5
A25	53 48.0	39 52.5	B10	53 36.0	38 45.0

Номер квадрата	Координаты сев-вост. угла		Номер квадрата	Координаты сев-вост. угла	
	ю.ш.	з.д.		ю.ш.	з.д.
B11	53 36.0	38 37.5	C36	53 54.0	37 30.0
B12	53 36.0	38 30.0	C37	53 54.0	37 22.5
B13	53 36.0	38 22.5	C38	53 54.0	37 15.0
B14	53 36.0	38 15.0	C39	53 54.0	37 07.5
B15	53 36.0	38 07.5	C40	53 54.0	37 00.0
B16	53 36.0	38 00.0	D1	53 30.0	36 52.5
B17	53 42.0	38 52.5	D2	53 30.0	36 45.0
B18	53 42.0	38 45.0	D3	53 30.0	36 37.5
B19	53 42.0	38 37.5	D4	53 30.0	36 30.0
B20	53 42.0	38 30.0	D5	53 30.0	36 22.5
B21	53 42.0	38 22.5	D6	53 30.0	36 15.0
B22	53 42.0	38 15.0	D7	53 30.0	36 07.5
B23	53 42.0	38 07.5	D8	53 30.0	36 00.0
B24	53 42.0	38 00.0	D9	53 36.0	36 52.5
B25	53 48.0	38 52.5	D10	53 36.0	36 45.0
B26	53 48.0	38 45.0	D11	53 36.0	36 37.5
B27	53 48.0	38 37.5	D12	53 36.0	36 30.0
B28	53 48.0	38 30.0	D13	53 36.0	36 22.5
B29	53 48.0	38 22.5	D14	53 36.0	36 15.0
B30	53 48.0	38 15.0	D15	53 36.0	36 07.5
B31	53 48.0	38 07.5	D16	53 36.0	36 00.0
B32	53 48.0	38 00.0	D17	53 42.0	36 52.5
B33	53 54.0	38 52.5	D18	53 42.0	36 45.0
B34	53 54.0	38 45.0	D19	53 42.0	36 37.5
B35	53 54.0	38 37.5	D20	53 42.0	36 30.0
B36	53 54.0	38 30.0	D21	53 42.0	36 22.5
B37	53 54.0	38 22.5	D22	53 42.0	36 15.0
B38	53 54.0	38 15.0	D23	53 42.0	36 07.5
B39	53 54.0	38 07.5	D24	53 42.0	36 00.0
B40	53 54.0	38 00.0	D25	53 48.0	36 52.5
C1	53 30.0	37 52.5	D26	53 48.0	36 45.0
C2	53 30.0	37 45.0	D27	53 48.0	36 37.5
C3	53 30.0	37 37.5	D28	53 48.0	36 30.0
C4	53 30.0	37 30.0	D29	53 48.0	36 22.5
C5	53 30.0	37 22.5	D30	53 48.0	36 15.0
C6	53 30.0	37 15.0	D31	53 48.0	36 07.5
C7	53 30.0	37 07.5	D32	53 48.0	36 00.0
C8	53 30.0	37 00.0	D33	53 54.0	36 52.5
C9	53 36.0	37 52.5	D34	53 54.0	36 45.0
C10	53 36.0	37 45.0	D35	53 54.0	36 37.5
C11	53 36.0	37 37.5	D36	53 54.0	36 30.0
C12	53 36.0	37 30.0	D37	53 54.0	36 22.5
C13	53 36.0	37 22.5	D38	53 54.0	36 15.0
C14	53 36.0	37 15.0	D39	53 54.0	36 07.5
C15	53 36.0	37 07.5	D40	53 54.0	36 00.0
C16	53 36.0	37 00.0	E1	53 30.0	35 52.5
C17	53 42.0	37 52.5	E2	53 30.0	35 45.0
C18	53 42.0	37 45.0	E3	53 30.0	35 37.5
C19	53 42.0	37 37.5	E4	53 30.0	35 30.0
C20	53 42.0	37 30.0	E5	53 30.0	35 22.5
C21	53 42.0	37 22.5	E6	53 30.0	35 15.0
C22	53 42.0	37 15.0	E7	53 30.0	35 07.5
C23	53 42.0	37 07.5	E8	53 30.0	35 00.0
C24	53 42.0	37 00.0	E9	53 36.0	35 52.5
C25	53 48.0	37 52.5	E10	53 36.0	35 45.0
C26	53 48.0	37 45.0	E11	53 36.0	35 37.5
C27	53 48.0	37 37.5	E12	53 36.0	35 30.0
C28	53 48.0	37 30.0	E13	53 36.0	35 22.5
C29	53 48.0	37 22.5	E14	53 36.0	35 15.0
C30	53 48.0	37 15.0	E15	53 36.0	35 07.5
C31	53 48.0	37 07.5	E16	53 36.0	35 00.0
C32	53 48.0	37 00.0	E17	53 42.0	35 52.5
C33	53 54.0	37 52.5	E18	53 42.0	35 45.0
C34	53 54.0	37 45.0	E19	53 42.0	35 37.5
C35	53 54.0	37 37.5	E20	53 42.0	35 30.0

Номер квадрата	Координаты сев-вост. угла		Номер квадрата	Координаты сев-вост. угла	
	ю.ш.	з.д.		ю.ш.	з.д.
E21	53 42.0	35 22.5	G6	54 00.0	35 15.0
E22	53 42.0	35 15.0	G7	54 00.0	35 07.5
E23	53 42.0	35 07.5	G8	54 00.0	35 00.0
E24	53 42.0	35 00.0	G9	54 06.0	35 52.5
E25	53 48.0	35 52.5	G10	54 06.0	35 45.0
E26	53 48.0	35 45.0	G11	54 06.0	35 37.5
E27	53 48.0	35 37.5	G12	54 06.0	35 30.0
E28	53 48.0	35 30.0	G13	54 06.0	35 22.5
E29	53 48.0	35 22.5	G14	54 06.0	35 15.0
E30	53 48.0	35 15.0	G15	54 06.0	35 07.5
E31	53 48.0	35 07.5	G16	54 06.0	35 00.0
E32	53 48.0	35 00.0	G17	54 12.0	35 52.5
E33	53 54.0	35 52.5	G18	54 12.0	35 45.0
E34	53 54.0	35 45.0	G19	54 12.0	35 37.5
E35	53 54.0	35 37.5	G20	54 12.0	35 30.0
E36	53 54.0	35 30.0	G21	54 12.0	35 22.5
E37	53 54.0	35 22.5	G22	54 12.0	35 15.0
E38	53 54.0	35 15.0	G23	54 12.0	35 07.5
E39	53 54.0	35 07.5	G24	54 12.0	35 00.0
E40	53 54.0	35 00.0	G25	54 18.0	35 52.5
F1	54 00.0	36 52.5	G26	54 18.0	35 45.0
F2	54 00.0	36 45.0	G27	54 18.0	35 37.5
F3	54 00.0	36 37.5	G28	54 18.0	35 30.0
F4	54 00.0	36 30.0	G29	54 18.0	35 22.5
F5	54 00.0	36 22.5	G30	54 18.0	35 15.0
F6	54 00.0	36 15.0	G31	54 18.0	35 07.5
F7	54 00.0	36 07.5	G32	54 18.0	35 00.0
F8	54 00.0	36 00.0	G33	54 24.0	35 52.5
F9	ЗАКРЫТЫЙ		G34	54 24.0	35 45.0
F10	ЗАКРЫТЫЙ		G35	54 24.0	35 37.5
F11	54 06.0	36 37.5	G36	54 24.0	35 30.0
F12	54 06.0	36 30.0	G37	54 24.0	35 22.5
F13	54 06.0	36 22.5	G38	54 24.0	35 15.0
F14	54 06.0	36 15.0	G39	54 24.0	35 07.5
F15	54 06.0	36 07.5	G40	54 24.0	35 00.0
F16	54 06.0	36 00.0	H1	ЗАКРЫТЫЙ	
F17	ЗАКРЫТЫЙ		H2	54 30.0	35 45.0
F18	ЗАКРЫТЫЙ		H3	54 30.0	35 37.5
F19	ЗАКРЫТЫЙ		H4	54 30.0	35 30.0
F20	54 12.0	36 30.0	H5	54 30.0	35 22.5
F21	54 12.0	36 22.5	H6	54 30.0	35 15.0
F22	54 12.0	36 15.0	H7	54 30.0	35 07.5
F23	54 12.0	36 07.5	H8	54 30.0	35 00.0
F24	54 12.0	36 00.0	H9	ЗАКРЫТЫЙ	
F25	ЗАКРЫТЫЙ		H10	54 36.0	35 45.0
F26	ЗАКРЫТЫЙ		H11	54 36.0	35 37.5
F27	ЗАКРЫТЫЙ		H12	54 36.0	35 30.0
F28	ЗАКРЫТЫЙ		H13	54 36.0	35 22.5
F29	ЗАКРЫТЫЙ		H14	54 36.0	35 15.0
F30	ЗАКРЫТЫЙ		H15	54 36.0	35 07.5
F31	54 18.0	36 07.5	H16	54 36.0	35 00.0
F32	54 18.0	36 00.0	H17	ЗАКРЫТЫЙ	
F33	ЗАКРЫТЫЙ		H18	54 42.0	35 45.0
F34	ЗАКРЫТЫЙ		H19	54 42.0	35 37.5
F35	ЗАКРЫТЫЙ		H20	54 42.0	35 30.0
F36	ЗАКРЫТЫЙ		H21	54 42.0	35 22.5
F37	ЗАКРЫТЫЙ		H22	54 42.0	35 15.0
F38	ЗАКРЫТЫЙ		H23	54 42.0	35 07.5
F39	ЗАКРЫТЫЙ		H24	54 42.0	35 00.0
F40	54 24.0	36 00.0	H25	54 48.0	35 52.5
G1	54 00.0	35 52.5	H26	54 48.0	35 45.0
G2	54 00.0	35 45.0	H27	54 48.0	35 37.5
G3	54 00.0	35 37.5	H28	54 48.0	35 30.0
G4	54 00.0	35 30.0	H29	54 48.0	35 22.5
G5	54 00.0	35 22.5	H30	54 48.0	35 15.0

Номер квadrата	Координаты сев-вост. угла		Номер квadrата	Координаты сев-вост. угла	
	ю.ш.	з.д.		ю.ш.	з.д.
H31	54 48.0	35 07.5	J16	55 06.0	36 00.0
H32	54 48.0	35 00.0	J17	55 12.0	36 52.5
H33	54 54.0	35 52.5	J18	55 12.0	36 45.0
H34	54 54.0	35 45.0	J19	55 12.0	36 37.5
H35	54 54.0	35 37.5	J20	55 12.0	36 30.0
H36	54 54.0	35 30.0	J21	55 12.0	36 22.5
H37	54 54.0	35 22.5	J22	55 12.0	36 15.0
H38	54 54.0	35 15.0	J23	55 12.0	36 07.5
H39	54 54.0	35 07.5	J24	55 12.0	36 00.0
H40	54 54.0	35 00.0	J25	55 18.0	36 52.5
I1	54 30.0	34 52.5	J26	55 18.0	36 45.0
I2	54 30.0	34 45.0	J27	55 18.0	36 37.5
I3	54 30.0	34 37.5	J28	55 18.0	36 30.0
I4	54 30.0	34 30.0	J29	55 18.0	36 22.5
I5	54 30.0	34 22.5	J30	55 18.0	36 15.0
I6	54 30.0	34 15.0	J31	55 18.0	36 07.5
I7	54 30.0	34 07.5	J32	55 18.0	36 00.0
I8	54 30.0	34 00.0	J33	55 24.0	36 52.5
I9	54 36.0	34 52.5	J34	55 24.0	36 45.0
I10	54 36.0	34 45.0	J35	55 24.0	36 37.5
I11	54 36.0	34 37.5	J36	55 24.0	36 30.0
I12	54 36.0	34 30.0	J37	55 24.0	36 22.5
I13	54 36.0	34 22.5	J38	55 24.0	36 15.0
I14	54 36.0	34 15.0	J39	55 24.0	36 07.5
I15	54 36.0	34 07.5	J40	55 24.0	36 00.0
I16	54 36.0	34 00.0	K1	55 00.0	35 52.5
I17	54 42.0	34 52.5	K2	55 00.0	35 45.0
I18	54 42.0	34 45.0	K3	55 00.0	35 37.5
I19	54 42.0	34 37.5	K4	55 00.0	35 30.0
I20	54 42.0	34 30.0	K5	55 00.0	35 22.5
I21	54 42.0	34 22.5	K6	55 00.0	35 15.0
I22	54 42.0	34 15.0	K7	55 00.0	35 07.5
I23	54 42.0	34 07.5	K8	55 00.0	35 00.0
I24	54 42.0	34 00.0	K9	55 06.0	35 52.5
I25	54 48.0	34 52.5	K10	55 06.0	35 45.0
I26	54 48.0	34 45.0	K11	55 06.0	35 37.5
I27	54 48.0	34 37.5	K12	55 06.0	35 30.0
I28	54 48.0	34 30.0	K13	55 06.0	35 22.5
I29	54 48.0	34 22.5	K14	55 06.0	35 15.0
I30	54 48.0	34 15.0	K15	55 06.0	35 07.5
I31	54 48.0	34 07.5	K16	55 06.0	35 00.0
I32	54 48.0	34 00.0	K17	55 12.0	35 52.5
I33	54 54.0	34 52.5	K18	55 12.0	35 45.0
I34	54 54.0	34 45.0	K19	55 12.0	35 37.5
I35	54 54.0	34 37.5	K20	55 12.0	35 30.0
I36	54 54.0	34 30.0	K21	55 12.0	35 22.5
I37	54 54.0	34 22.5	K22	55 12.0	35 15.0
I38	54 54.0	34 15.0	K23	55 12.0	35 07.5
I39	54 54.0	34 07.5	K24	55 12.0	35 00.0
I40	54 54.0	34 00.0	K25	55 18.0	35 52.5
J1	55 00.0	36 52.5	K26	55 18.0	35 45.0
J2	55 00.0	36 45.0	K27	55 18.0	35 37.5
J3	55 00.0	36 37.5	K28	55 18.0	35 30.0
J4	55 00.0	36 30.0	K29	55 18.0	35 22.5
J5	55 00.0	36 22.5	K30	55 18.0	35 15.0
J6	55 00.0	36 15.0	K31	55 18.0	35 07.5
J7	55 00.0	36 07.5	K32	55 18.0	35 00.0
J8	55 00.0	36 00.0	K33	55 24.0	35 52.5
J9	55 06.0	36 52.5	K34	55 24.0	35 45.0
J10	55 06.0	36 45.0	K35	55 24.0	35 37.5
J11	55 06.0	36 37.5	K36	55 24.0	35 30.0
J12	55 06.0	36 30.0	K37	55 24.0	35 22.5
J13	55 06.0	36 22.5	K38	55 24.0	35 15.0
J14	55 06.0	36 15.0	K39	55 24.0	35 07.5
J15	55 06.0	36 07.5	K40	55 24.0	35 00.0

Номер квадрата	Координаты сев-вост. угла	
	ю.ш.	з.д.
L1	55 00.0	34 52.5
L2	55 00.0	34 45.0
L3	55 00.0	34 37.5
L4	55 00.0	34 30.0
L5	55 00.0	34 22.5
L6	55 00.0	34 15.0
L7	55 00.0	34 07.5
L8	55 00.0	34 00.0
L9	55 06.0	34 52.5
L10	55 06.0	34 45.0
L11	55 06.0	34 37.5
L12	55 06.0	34 30.0
L13	55 06.0	34 22.5
L14	55 06.0	34 15.0
L15	55 06.0	34 07.5
L16	55 06.0	34 00.0
L17	55 12.0	34 52.5
L18	55 12.0	34 45.0
L19	55 12.0	34 37.5
L20	55 12.0	34 30.0
L21	55 12.0	34 22.5
L22	55 12.0	34 15.0
L23	55 12.0	34 07.5
L24	55 12.0	34 00.0
L25	55 18.0	34 52.5
L26	55 18.0	34 45.0
L27	55 18.0	34 37.5
L28	55 18.0	34 30.0
L29	55 18.0	34 22.5
L30	55 18.0	34 15.0
L31	55 18.0	34 07.5
L32	55 18.0	34 00.0
L33	55 24.0	34 52.5
L34	55 24.0	34 45.0
L35	55 24.0	34 37.5
L36	55 24.0	34 30.0
L37	55 24.0	34 22.5
L38	55 24.0	34 15.0
L39	55 24.0	34 07.5
L40	55 24.0	34 00.0

**РЕЗОЛЮЦИЯ 10/XII**  
**Резолюция об эксплуатации запасов как**  
**в зоне действия Конвенции, так и за ее пределами**

Комиссия,

Памятуя о принципах сохранения, изложенных в Статье II Конвенции, в частности положение о поддержании экологических взаимосвязей между облавливаемыми, зависимыми и связанными популяциями морских живых ресурсов Антарктики;

Учитывая требование Статьи XI Конвенции, гласящее, что Комиссия должна стремиться сотрудничать с Договаривающимися Сторонами, которые могут осуществлять юрисдикцию в морских районах, прилегающих к району применения настоящей Конвенции, в отношении сохранения любого запаса или запасов ассоциированных видов, встречающихся как в пределах этих районов, так и в районе применения настоящей Конвенции, с целью согласования мер по сохранению, принимаемых в отношении таких запасов;

Подчеркивая важность проведения дальнейших исследований по любым запасам или запасам видов, обитающих как в зоне действия Конвенции, так и в примыкающих районах;

Отмечая выраженную Научным комитетом озабоченность значительным обловом запасов в зоне действия Конвенции и за ее пределами;

в очередной раз подтвердила, что страны-Члены обязаны обеспечивать, чтобы суда, плавающие под их флагом, вели промысел таких запасов в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции, со всей ответственностью и с должным уважением к принятым в рамках Конвенции мерам по сохранению.

## **МЕРЫ ПО СОХРАНЕНИЮ И РЕЗОЛЮЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К УЧАСТКАМ СЕМР**

### **МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 18/IX**

#### **Процедура обеспечения охраны участков исследований по Программе СЕМР**

Комиссия,

Памятуя о том, что Рабочая группа по Программе АНТКОМа по мониторингу экосистемы (WG-СЕМР) учредила систему участков, на которых происходит сбор данных в рамках Программы АНТКОМа по мониторингу экосистемы (СЕМР), и о том, что эта система в будущем может быть расширена;

Напоминая, что ограничение промышленной деятельности в прилегающих к этим участкам водах не является целью предоставления охраны участкам;

Признавая, что на проводимых на участках СЕМР исследованиях может пагубно отразиться случайное или намеренное вмешательство;

Намереваясь в связи с этим обеспечить охрану участков СЕМР, научных исследований и относящихся к ним морских живых ресурсов Антарктики в тех случаях, когда какой-либо Член или члены Комиссии, проводящие или планирующие проводить исследования в рамках СЕМР, сочтут это желательным;

настоящим, в соответствии со Статьей IX Конвенции, принимает следующую меру по сохранению:

1. В тех случаях, когда какой-либо Член или члены Комиссии, проводящие, или планирующие проводить исследования в рамках Программы СЕМР на каком-либо участке СЕМР, считают желательным, чтобы участку была предоставлена охрана, этот Член или члены подготавливают проект плана управления в соответствии с Приложением А к настоящей мере по сохранению.
2. Каждый такой проект плана управления отсылается Исполнительному секретарю для передачи всем членам Комиссии на рассмотрение - как минимум за три месяца до рассмотрения этого проекта в WG-СЕМР.
3. Проект плана управления рассматривается последовательно в WG-СЕМР, Научном комитете и Комиссии, которые в консультации с Членом или членами Комиссии, составившими этот план, могут внести в него изменения. Если WG-СЕМР или Научный комитет вносят в этот план изменения, то этот план с внесенными изменениями передается соответственно в Научный комитет или Комиссию.
4. Если по завершении процедуры, описанной в пунктах 1-3 выше, Комиссия положительно решает вопрос о предоставлении охраны данному участку СЕМР, она принимает резолюцию, призывающую членов в добровольном порядке соблюдать положения проекта плана управления - до завершения процедуры, описанной в пунктах 5-8 ниже.
5. Исполнительный секретарь передает текст этой резолюции СКАРу, Консультативным Сторонам Договора об Антарктике и в надлежащих случаях -



Договаривающимся Сторонам других действующих компонентов системы Договора об Антарктике.

6. Если до даты открытия очередного совещания Комиссии Исполнительный секретарь не получил
  - (i) сообщения от какой-либо Консультативной Стороны Договора об Антарктике о том, что она желает рассмотреть эту резолюцию на Консультативном совещании; или
  - (ii) возражений какой-либо из сторон, перечисленных в пункте 5 выше;

Комиссия может, путем принятия меры по сохранению, подтвердить факт утверждения ею плана управления данным участком СЕМР и включает этот план управления в Приложение В к Мере по сохранению 18/IX.

7. В том случае, если какая-либо Консультативная Сторона Договора об Антарктике выразит желание рассмотреть эту резолюцию на Консультативном совещании, Комиссия ожидает результатов этого рассмотрения, и затем предпринимает соответствующие шаги.
8. Если в соответствии с подпунктом 6 (ii) и пунктом 7 выше получено возражение, Комиссия может провести такие консультации, какие она сочтет нужными для обеспечения необходимой охраны и во избежание нанесения ущерба принципам и целям Договора об Антарктике и других действующих компонентов системы Договора об Антарктике и принятым в соответствии с ними мерам.
9. План управления любым участком может быть изменен решением Комиссии. В таких случаях полностью принимаются во внимание рекомендации Научного комитета. Любые изменения, в соответствии с которыми раздвигаются границы участка или расширяется список видов или категорий деятельности, могущих нанести ущерб целям участка, вносятся в соответствии с процедурой, описанной в пунктах 5-8 выше.
10. Доступ на участок, включенный в Дополнение В, запрещается за исключением тех случаев, когда это делается в целях, разрешенных соответствующим планом управления данным участком, и по получении разрешения в соответствии с пунктом 11.
11. Каждая Договаривающаяся Сторона надлежащим образом выдает своим гражданам разрешения на проведение деятельности, не противоречащей целям планов управления участками СЕМР, и в рамках своей компетенции по мере необходимости принимает другие меры для обеспечения соблюдения своими гражданами планов управления такими участками.
12. После выдачи такого разрешения копия его при первой возможности отсылается Исполнительному секретарю. Исполнительный секретарь ежегодно представляет в Научный комитет и Комиссию краткое описание выданных Сторонами разрешений. В случаях, когда разрешение выдано в целях, не имеющих прямого отношения к проведению исследований в рамках Программы СЕМР на каком-либо участке, Исполнительный секретарь направляет копию этого разрешения Члену или членам Комиссии, проводящим на этих участках исследования в рамках Программы СЕМР.
13. Каждый план управления пересматривается WG-СЕМР и Научным комитетом каждые пять лет с тем, чтобы определить, нуждается ли он в изменениях и следует ли продолжать охрану данного участка. Вслед за этим Комиссия предпринимает соответствующие шаги.

**ИНФОРМАЦИЯ, КОТОРАЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ВКЛЮЧЕНА  
В ПЛАН УПРАВЛЕНИЯ УЧАСТКОМ СЕМР**

В план управления должно входить следующее:

**А. ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

**1. Описание участка и всех входящих в него буферных зон, включая:**

- (a) географические координаты;
- (b) черты рельефа;
- (c) метки, определяющие границы;
- (d) черты рельефа, определяющие границы участка;
- (e) точки доступа (пешеходные, автомобильные, воздушные и морские);
- (f) пешеходные и автомаршруты на участке;
- (g) предпочитаемые якорные стоянки;
- (h) местоположение строений в пределах участка;
- (i) общее и/или географическое описание районов или зон в пределах участка, в которых запрещается или ограничивается проведение деятельности;
- (j) местоположение ближайших научных станций, исследовательских строений и укрытий; и
- (k) местоположение районов или участков - на территории или вблизи данного участка, - которым предоставлена охрана в соответствии с мерами, принятыми в рамках Договора об Антарктике или других действующих компонентов системы Договора об Антарктике.

**2. Карты с указанием:**

- (a) местоположения участка по отношению к основным окружающим характеристикам рельефа; и
- (b) в соответствующих случаях, географических характеристик, перечисленных в пункте 1 выше.

**В. БИОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**1. Описание биологических характеристик участка, в пространственном и временном аспекте, охрана которых является целью плана по управлению.**

**С. ИССЛЕДОВАНИЯ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ СЕМР**

**1. Полное описание проводящихся или запланированных к проведению исследований в рамках Программы СЕМР, включая описание изучаемых или запланированных к изучению видов и параметров.**

## D. ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ

1. Перечень запрещенных типов деятельности
  - (a) по всему участку в течение всего года;
  - (b) по всему участку в течение определенных периодов;
  - (c) в некоторых частях участка в течение всего года;
  - (d) в некоторых частях участка в течение определенных периодов.
2. Запреты, касающиеся доступа к и передвижения по или над участком.
3. Запреты, относящиеся к:
  - (a) возведению, модификации и/или сносу строений; и
  - (b) удалению отходов.
4. Запреты с целью обеспечения того, чтобы проводимая на участке деятельности не противоречила целям, в которых, в рамках Договора об Антарктике или других действующих компонентов системы Договора об Антарктике, введен режим охраны районов или участков в пределах границ данного участка или вблизи него.

## E. ИНФОРМАЦИЯ О СВЯЗИ

1. Название, почтовый адрес, номер телефона, телекса и телефакса
  - (a) организации или организаций, ответственных за назначение представителя(ей) своей страны в Комиссии; и
  - (b) государственной организации или организаций, проводящих исследования на участке СЕМР.

### Примечания:

1. Правила ведения работ. Если это будет способствовать достижению научных целей проводимых на участке работ, к плану управления могут быть приложены правила ведения работ, изложенные скорее в наставительном духе, чем в приказном порядке и не противоречащие запретам, перечисленным в Разделе D выше.
2. Члены Комиссии, в соответствии с настоящей мерой по сохранению подготавливающие для представления проекты планов управления, должны помнить, что первоочередной задачей плана управления является охрана проводимых на данном участке работ в рамках Программы СЕМР с помощью введения запретов, перечисленных в Разделе D выше. Для этого планы управления должны быть составлены четко и недвусмысленно. Информация, которая поможет ученым или другим лицам приобрести более полные знания о каком-либо участке (например, историческая и библиографическая информация), не следует включать в план управления, но можно дать в качестве приложения к нему.

ПЛАНЫ УПРАВЛЕНИЯ УЧАСТКОВ СЕМР

**ПРОЕКТ ПЛАНА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОХРАНЫ  
ОСТРОВОВ СИЛ, ЮЖНЫЕ ШЕТЛАНДСКИЕ ОСТРОВА,  
В КАЧЕСТВЕ УЧАСТКА, ВКЛЮЧЕННОГО  
В ПРОГРАММУ АНТКОМА ПО МОНИТОРИНГУ ЭКОСИСТЕМЫ**

**A. ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

**1. Описание участка:**

- (a) Географические координаты: Острова Сил состоят из группы небольших островов и шхер, расположенных приблизительно в 7 км к северу от северо-западной оконечности острова Элефант, Южные Шетландские острова. В охраняемый в рамках Программы СЕМР участок "Острова Сил" полностью входит группа островов Сил, определяемая как остров Сил и любые участки суши или скалы, выступающие над поверхностью воды в радиусе 5,5 км вокруг самой высокой точки острова Сил. Остров Сил является самым крупным в этой группе островов, его координаты: 60°59'14"ю.ш., 55°23'04"з.д. (даются координаты самой высокой точки острова Сил, - см. рисунки 1 и 2).
- (b) Черты рельефа. Протяженность островов Сил - приблизительно 5,7 км с востока на запад и 5 км с севера на юг. Размеры самого острова Сил - приблизительно 0,7 км на 0,5 км. Высота около 125 метров - с плато высотой около 80 метров и крутыми скалами на большей части береговой линии. На западном берегу имеется возвышенная песчаная отмель, а на северном и восточном берегу - несколько бухт. С запада остров Сил соединяется с соседним островом узким песчаным баром длиной приблизительно 50 м; перейти этот бар вброд удастся очень редко - только при спокойной и очень низкой воде. Остальные острова этой группы похожи на остров Сил - с крутыми скалами, обнаженными берегами и немногочисленными песчаными отмелями и защищенными бухтами. Постоянного ледового покрова на этих островах нет. Остров Сил в основном состоит из слабо консолидированных осадочных пород. Они легко крошатся и подвергаются трещинообразованию, результатом чего является эрозия, вызываемая в основном водяным стоком и прибоем. Геологическая характеристика подстилающей породы - "галечный аргиллит". Сообщений о наличии на этом участке окаменелостей не имеется. Поскольку колонии пингвинов имеются практически на всей территории острова Сил (включая и вершину), почва на многих участках острова, а также и несколько вертикальных скальных участков, удобрены гуано.
- (c) Метки, определяющие границы. Начиная с 1991 г. никаких установленных человеком граничных меток, обозначающих границы охраняемого участка, не имеется. Границы участка определяются природными характеристиками (т.е. береговой линией).
- (d) Черты рельефа, определяющие границы участка. В охраняемый в рамках Программы СЕМР участок "Острова Сил" входит полностью группа островов Сил (см. определение в Разделе А.1. (a)). Определенных буферных зон у этого участка не имеется.

- (e) Точки доступа. На участок можно попасть либо по морю, либо по воздуху - в любой точке, где это не скажется неблагоприятным образом на ластоногих и морских птицах (см. разделы D.1 и D.2). В большинстве случаев рекомендуется морской путь, так как количество имеющихся на отмелях участков, пригодных для посадки вертолета (вертолеты должны подлетать к этим точкам со стороны моря, а не суши) очень ограничено. Мест, где можно посадить самолет, вообще не имеется.
- (f) Пешеходные и автомаршруты на участке. Те, кто передвигается пешком, при выборе тропы должны придерживаться рекомендаций ученых с тем, чтобы свести к минимуму воздействие на живую природу (см. Раздел D.2 (d)). Использование автомашин запрещено, за исключением участков, непосредственно прилегающих к базе или отмели (см. Раздел D.2.(c)).
- (g) Предпочитаемые якорные стоянки. Известно, что в районе островов Сил имеется множество отмелей и подводных скалистых возвышенностей, не все из которых нанесены на навигационные карты. По большей части прибывающие в этот район суда бросали якорь в 1,5 км к юго-востоку от острова Сил - участок, характеризующийся более или менее постоянной глубиной в приблизительно 18 м. Вторая якорная стоянка - это предпочитаемый небольшими судами участок в 0,5 км к северо-востоку от острова Сил (Рис. 2), глубина в этом месте около 20 м. Более подробную навигационную информацию о якорных стоянках могут предоставить организации, проводящие исследования в рамках Программы СЕМР (см. Раздел E.2.).
- (h) Местоположение строений в пределах участка. Начиная с 1991 г. на острове Сил в четырех местах имеются постройки: исследовательская база и три наблюдательных поста (Рис. 2 - врезка). Основанная в 1986 г. временная база расположена рядом с песчаной отмелью восточного берега острова Сил. В основном эту базу составляют четыре постройки: основные жилые помещения, два складских помещения и туалет. В дополнение к этому в помощь проведению исследовательских наблюдений и для размещения исследовательского оборудования в различных точках острова Сил расположены три небольших наблюдательных пункта (два - поблизости от колоний пингвинов и морских котиков, и один - на самой вершине острова).
- (i) Районы в пределах участка, где ограничивается проведение работ. Действие указанных в Разделе В охранных мер распространяется на всю территорию охраняемого участка "Острова Сил", как он определяется в Разделе A.1(d).
- (j) Месторасположение ближайших научных станций, исследовательских строений и укрытий. Ближайшим к этому участку исследовательским лагерем является бразильский правительственный научно-исследовательский лагерь на мысу Стинкер-пойнт, на находящемся приблизительно в 26 км от острова Сил острове Элефант (61°04'ю.ш., 55°21'з.д.). Многочисленные научные станции и исследовательские установки расположены на острове Кинг-Джордж, приблизительно в 215 км к юго-западу от острова Сил.
- (k) Охраняемые в рамках системы Договора об Антарктике районы и участки. Ни в пределах Охраняемого участка "Острова Сил", ни поблизости от него (т.е. в радиусе 100 км) не имеется районов или участков, определяемых как участки, охраняемые во исполнение

действующих мер, принятых либо самим Договором об Антарктике, либо каким-либо из элементов системы Договора об Антарктике.

2. Карты участков:

- (a) На Рисунке 1 показано географическое местоположение островов Сил по отношению к основным отличительным характеристикам окружающего пространства, включая Южные Шетландские острова и примыкающие акватории.
- (b) На Рисунке 2 показано расположение всей группы островов Сил и предпочитаемых якорных стоянок. На врезке на Рисунке 2 с подробным изображением острова Сил показано месторасположение строений, связанных с работами по Программе СЕМР, а также указана наивысшая точка острова (отмечено крестом).

В. БИОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Суша. Информации по биологии почвы на острове Сил не имеется, но, вероятно, что имеющаяся здесь растительность и беспозвоночные такие же, как на других участках Южных Шетландских островов. На поверхности стабильных пород растут лишайники. На острове Сил не имеется никаких признаков хорошо развитой моховой и травяной растительности.
2. Внутренние воды. Особо крупных озер или однодневных прудов на острове Сил не наблюдается.
3. Морские воды. Никаких исследований сообществ приливно-отливной зоны не проводилось.
4. Птицы и тюлени. На островах Сил обитает несколько видов птиц: пингвины чинстрап (*Pygoscelis antarctica*) и золотоволосый (*Eudyptes chrysolophus*), капский голубок (*Daption capenses*), малая вильсонова качурка (*Oceanites oceanicus*), южный гигантский буревестник (*Macronectes giganteus*), доминиканская чайка (*Larus dominicanus*) и американский лопатоклюв (*Chionus alba*). На острове Сил гнездится приблизительно 20000 размножающихся пар пингвина чинстрап - около 60 разбросанных по всему острову колоний. На острове Сил гнездится также около 350 пар золотоволового пингвина - в пяти автономных колониях. Гнездование и выращивание птенцов у пингвина чинстрап и золотоволового пингвина острова Сил происходит с ноября по март. Съёмки популяций капского голубка и малой качурки не проводилось, однако оба вида многочисленны; капский голубок гнездится на скальных склонах, малая качурка - в норах осыпных склонов. Часто встречается коричневый поморник (*Catharacta lonnbergi*). Также в этом районе регулярно встречаются такие птицы, как голубоглазый баклан (*Phalacrocorax atriceps*), пингвин Адели (*Pygoscelis Adeliae*), папуасский пингвин (*Pygoscelis papua*), патагонский пингвин (*Aptenodytes patagonicus*) и хохлатый пингвин (*Eudyptes crestatus*).
5. На острове Сил наблюдается пять видов ластоногих: южный морской котик (*Arctocephalus gazella*), субантарктический морской слон (*Mirounga leonina*), тюлень Уэдделла (*Leptonychotes weddellii*), морской леопард (*Hydrurga leptonyx*) и тюлень-крабоед (*Lobodon carcinophagus*). Из них только о морском котике имеются сведения о том, что он размножается на этом острове, хотя возможно, что ранней весной на острове размножается небольшое количество

морских слонов. В декабре 1989 г. на группе островов Сил родилось почти 600 щенков морского котика; приблизительно половина этого количества появилась на свет на самом острове Сил, а половина - на острове Лардж-Лип (Рис. 2). Сезон появления на свет и выращивания щенков на острове Сил длится с конца ноября по начало апреля. Австральским летом во время периода линьки морские слоны обитают на суше; тюлени Уэдделла периодически выползают на пляж; тюлени-крабоеды - нечастые гости; морские леопарды часто встречаются как на берегу, так и прибрежных водах, где они охотятся на пингинов и щенков морского котика.

### С. ИССЛЕДОВАНИЯ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ СЕМР

1. Такие факторы, как наличие на островах Сил и южного морского котика, и размножающихся колоний пингинов, а также значительный коммерческий промысел криля в пределах района поиска пищи этих видов делают данный район превосходным участком для включения в сеть участков исследований по Программе СЕМР, созданную для содействия достижению целей Конвенции.
2. Для регулярного мониторинга и направленных исследований в рамках Программы СЕМР на этом участке интерес представляют следующие виды: южный морской котик, пингвин чинстрап, золотоволосый пингвин и капский голубок.
3. В настоящее время проводятся долговременные программы исследований с целью проведения оценки и мониторинга следующих параметров: экология питания, рост и физиологическое состояние, репродуктивный успех, поведение, жизненный цикл, демография и численность ластоногих и морских птиц, размножающихся в этом районе. После того, как австральским летом 1986/87 г. на острове Сил была проведена первоначальная съемка и предварительная программа полевых исследований, ученые из Соединенных Штатов ежегодно проводили здесь мониторинг и направленные исследования. Планируется продолжать эти работы в течение еще по крайней мере 10 лет (за 2000-й год).
4. Учеными США проводится программа регулярного мониторинга с использованием Стандартных методов Программы СЕМР. По пингвинам в число параметров под мониторингом входят: тенденции изменения численности популяции (А3), демография (А4), продолжительность периодов кормления в море (А5), репродуктивный успех (А6), вес птенцов при оперении (А7), пищевой режим птенцов (А8) и хронология цикла воспроизводства (А9). По морскому котiku в число параметров под мониторингом входят: продолжительность периодов кормления в море и пребывания самки на суше (С1) и темп роста щенков (С2). По мере утверждения новых Стандартных методов Программы СЕМР в будущем в работы по мониторингу могут быть включены дополнительные параметры по ластоногим и птицам.
5. Также проводятся имеющие отношение к Программе СЕМР направленные исследования по морским котикам и морским птицам. Проводятся исследования по следующим вопросам: поведение питания, районы поиска пищи, энергетические потребности, сезонное перемещение, темпы роста птенцов пингинов, взаимосвязь параметров под мониторингом с физической окружающей средой.

## D. МЕРЫ ПО ОХРАНЕ

### 1. Запрещенные виды деятельности и временные ограничения.

- (a) По всему участку в течение всего года запрещается проведение любой деятельности, наносящей ущерб, мешающей или неблагоприятно сказывающейся на проводящихся на этом участке мониторинге и направленных исследованиях в рамках Программы СЕМР.
- (b) По всему участку в течение всего года запрещается любая не относящаяся к Программе СЕМР деятельность, в результате которой происходит:
  - (i) гибель, ранение или нарушение покоя ластоногих или морских птиц;
  - (ii) повреждение или разрушение участков размножения ластоногих или морских птиц; или
  - (iii) повреждение или нарушение маршрутов ластоногих или морских птиц к участкам размножения.
- (c) По всему участку в определенные периоды за исключением чрезвычайной ситуации запрещается пребывание человека на участке с 1 июня по 31 августа.
- (d) В некоторых районах участка в течение всего года запрещается возведение построек в пределах границ колоний ластоногих или морских птиц. В данном контексте колонии определяются как конкретные участки, где появляются на свет щенки ластоногих или где имеются гнезда морских птиц. Этот запрет не распространяется на установку отметок (например, нумерованных вех, столбов и т.д.) и размещение в колониях исследовательского оборудования, которое может потребоваться для проведения научных исследований.
- (e) В некоторых районах участка в определенные периоды за исключением деятельности, относящейся к Программе СЕМР, с 1 сентября по 31 мая запрещен доступ на территорию колоний ластоногих и морских птиц.

### 2. Запреты, относящиеся к доступу на участок и передвижению по участку.

- (a) Доступ на участок в тех местах, где расположены колонии ластоногих и морских птиц, или в прилегающих к ним районах запрещен.
- (b) Запрещается пролет над участком на высоте менее 1000 м за исключением случаев, когда предлагаемый пролет над участком был заранее рассмотрен организацией(ями), проводящей(ими) на участке работы в рамках Программы СЕМР (см. Раздел E.2).
- (c) Запрещено использование наземного транспорта за исключением транспортировки оборудования и прочих материалов и предметов на и со станции.
- (d) Запрещается пеший проход через районы, где регулярно появляются ластоногие и морские птицы (т.е. колонии, зоны отдыха, тропы), также запрещается нарушать целостность фауны и флоры, за исключением случаев, когда это необходимо при проведении утвержденных исследовательских работ.



3. Запреты в отношении построек.

- (a) Запрещается строительство сооружений, не имеющих непосредственного отношения к проведению направленных научных исследований и мониторинга по Программе СЕМР или не предназначенных для размещения персонала и/или используемого этим персоналом оборудования.
- (b) Проживание людей в этих сооружениях запрещается на период с 1 июня по 31 августа (см. Раздел D.1.с).
- (c) Запрещается строительство новых сооружений в пределах этого участка за исключением тех случаев, когда предложенные планы были предварительно рассмотрены организацией(ями), проводящей(ими) работы по Программе СЕМР на данном участке (см. Раздел E.2.).

4. Запреты в отношении удаления отходов.

- (a) Запрещается захоронение материалов, не поддающихся разложению микроорганизмами; вышедшие из употребления доставленные на участок материалы, не поддающиеся разложению микроорганизмами, следует удалять с участка.
- (b) Запрещается сброс топливных отходов, взрывоопасных жидкостей и химических реактивов в пределах участка; такие материалы следует удалять за пределы участка и уничтожать надлежащим способом.
- (c) Запрещается сжигание любых неорганических материалов или сжигание на открытом воздухе любых материалов (за исключением надлежащего использования различных видов топлива для обогрева, освещения, приготовления пищи или производства электричества).

5. Запреты в соответствии с системой Договора об Антарктике.

В пределах охраняемого участка проведения работ по Программе СЕМР на островах Сил запрещается проведение любых видов деятельности, противоречащих положениям: (i) Договора об Антарктике, включая Согласованные меры по сохранению фауны и флоры Антарктики, (ii) Конвенции о сохранении антарктических тюленей и (iii) Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики.

E. ИНФОРМАЦИЯ О СВЯЗИ

1. Организация(и), назначающая(ие) национальных представителей в Комиссии

Bureau of Oceans and International Environmental and Scientific Affairs  
U.S. Department of State  
Washington D.C. 20520 U.S.A.

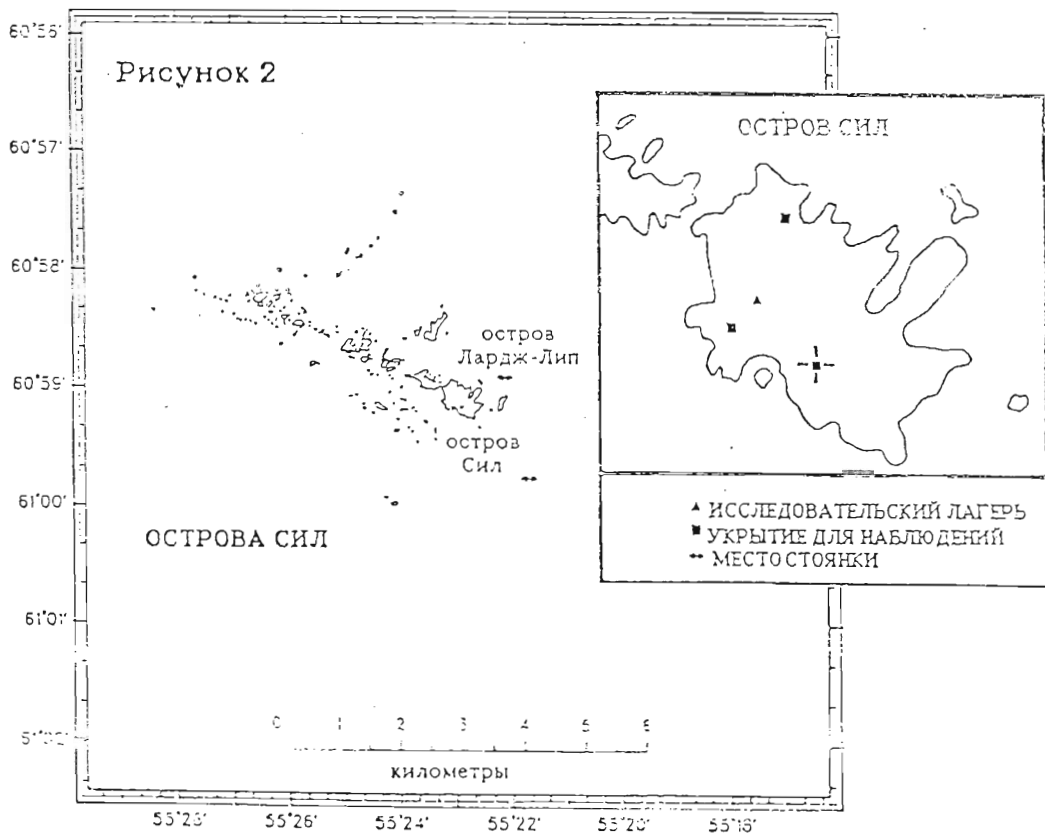
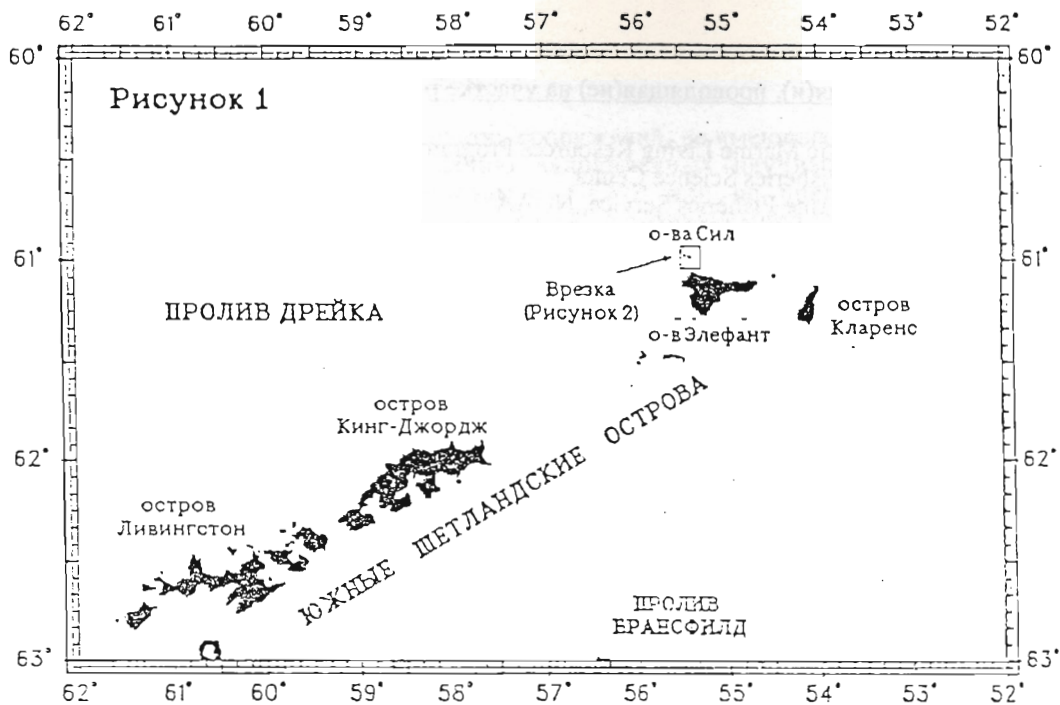
Телефон: (202) 647-3262  
Телефакс: (203) 647-1106  
Телекс: не имеется

2. Организация(и), проводящая(ие) на участке работы по Программе СЕМР

U.S. Antarctic Marine Living Resources Program  
Southwest Fisheries Science Center  
National Marine Fisheries Service, NOAA  
P.O. Box 271  
La Jolla, CA 92038 U.S.A.

СПРАВОЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА

- BENGTSON, J.L., L.M. FERM, T.J. HARKONEN and B.S. STEWART. 1990. Abundance of Antarctic fur seals in the South Shetland Islands, Antarctica, during the 1986/87 austral summer. In: KERRY, K. and G. HEMPEL (Eds). *Antarctic Ecosystems, Proceedings of the Fifth SCAR Symposium on Antarctic Biology*. Springer-Verlag: Berlin. 265-270 pp.
- O'GORMAN, F.A. 1961. Fur seals breeding in the Falkland Island Dependencies. *Nature, Lond.*, 192: 914-916.
- O'GORMAN, F.A. 1963. The return of the Antarctic fur seal. *New Scientist*, 20: 374-376.
- SHUFORD, W.D. and L.B. SPEAR. 1987. Surveys of breeding penguins and other seabirds in the South Shetland Islands, Antarctica, January-February 1987. Report of the US National Marine Fisheries Service.
- STACKPOLE, E.A. 1955. The voyage of the *Huron* and the *Huntress*: the American sealers and the discovery of the continent of Antarctica. *The Marine Historical Association, Inc., Mystic, Conn.*, 29: 1-86.



**НОРМЫ ПРОВЕДЕНИЯ РАБОТ НА ТЕРРИТОРИИ ОСТРОВОВ СИЛ, АНТАРКТИКА**

Исследователи должны принимать все разумные меры для того, чтобы выполнение ими научно-исследовательских работ и их деятельность по обеспечению функционирования полевых баз не наносили ущерба и не изменяли естественного поведения и экологии животного мира островов Сил. При любой возможности следует принимать все меры для максимального снижения степени вмешательства в окружающую среду.

Отлов, умерщвление и фотографирование ластоногих и морских птиц, сбор образцов яиц, проб крови и других биологических проб, а также любое другое вмешательство в их жизнедеятельность следует сократить до минимума, необходимого для получения существенно важной информации или описания и мониторинга таких обнаружимых изменений параметров отдельных особей и популяций в целом, которые могут иметь место вследствие изменений доступности пищи или других параметров окружающей среды. Сбор проб и представление данных, полученных в его результате, должны соответствовать (i) положениям Договора об Антарктике, включая согласованные меры по сохранению фауны и флоры Антарктики, (ii) Конвенции о сохранении антарктических тюленей и (iii) Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики.

Геологические и другие исследования, которые могут проводиться в течение сезона размножения ластоногих и морских птиц таким образом, чтобы не приносить вреда и не разрушать участки размножения ластоногих и морских птиц, или маршруты доступа к ним, будут разрешаться в случае, если они не будут неблагоприятно сказываться на запланированных исследованиях по мониторингу и оценке. Подобно этому, на запланированных исследованиях по мониторингу и оценке не должны неблагоприятно сказываться периодические биологические съемки или исследования других видов, в результате которых не происходит гибели, ранения или нарушения покоя ластоногих или морских птиц, повреждения или разрушения участков размножения ластоногих или морских птиц или маршрутов доступа к ним.

**ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ОСТРОВАХ СИЛ, АНТАРКТИКА**

До открытия Южных Шетландских островов в 1819 г. крупные колонии морского котика и, возможно, морского слона располагались по всему архипелагу. Вскоре после открытия была начата коммерческая эксплуатация и к середине 20-х годов размножающиеся колонии морского котика были уничтожены на всей территории Южных Шетландских островов (Stackpole, 1955; O'Gorman, 1963). На Южных Шетландских островах морских котиков не было до 1958 г., когда на мысе Ширрефф острова Ливингстон была обнаружена небольшая колония (O'Gorman, 1961). Вероятно, что остров был вновь колонизирован морскими котиками, принадлежавшими к сохранившимся на Южной Георгии колониям, которые в значительной мере восстановились к началу 1950-х годов. В настоящее время колонии морского котика на островах Сил являются вторыми по величине на Южных Шетландских островах. Самые крупные из них расположены на мысе Ширрефф и островах Тельмо, остров Ливингстон (Bengtson *et al.*, 1990).

За последние тридцать лет численность популяции южного морского котика на Южных Шетландских островах настолько возросла, что на отдельных участках стало можно проводить мечение и другие исследования, не причиняя ущерба дальнейшему существованию и росту этой популяции.

В течение австралийского лета 1986/87 г. исследователями из Соединенных Штатов были выполнены съемки некоторых участков Южных Шетландских островов и Антарктического полуострова с целью идентификации размножающихся колоний морского котика и пингвинов, которые могли быть пригодны для включения в устанавливавшуюся тогда систему участков мониторинга по Программе СЕМР. Результаты этой съемки (Shuford and Spear, 1987; Bengtson *et al.*, 1990) свидетельствуют о том, что остров Сил является превосходным участком для долгосрочного мониторинга колоний морского котика и пингвинов, которые могут подвергаться влиянию промысла в Районе проведения комплексных исследований на Антарктическом полуострове.

Для безопасного и эффективного выполнения долгосрочной программы мониторинга на острове Сил была размещена временная многолетняя полевая база, предназначенная для небольшой группы исследователей. С 1986/87 г. ежегодно в течение австралийского лета (приблизительно с декабря по февраль) на этой базе работают ученые из США.

В целях предотвращения нанесения ущерба этому участку или вмешательства в его окружающую среду, которые могут оказать пагубное воздействие на проведение долгосрочного мониторинга по Программе СЕМР и направленные исследования, которые проводятся в настоящее время и запланированы на будущее, в 1991 г. было внесено предложение предоставить островам Сил статус охраняемого участка в рамках Программы СЕМР.

**МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 62/XI**  
**Охрана участка СЕМР "Острова Сил"**

1. Комиссия отметила, что на островах Сил, Южные Шетландские острова, в настоящий момент проводится долгосрочная программа исследований, являющаяся частью Программы АНТКОМа по мониторингу экосистемы (СЕМР). Признавая, что эти исследования могут подвергаться случайному или намеренному вмешательству, Комиссия выразила желание обеспечить охрану данного участка СЕМР, проводящихся на нем научных исследований и обитающих на нем морских живых ресурсов Антарктики.
2. В связи с этим Комиссия считает уместным предоставить участку СЕМР "Острова Сил" статус охраняемого в соответствии с определением плана управления для островов Сил.
3. От стран-Членов требуется соблюдение положений плана управления участком СЕМР "Острова Сил", который приводится в Приложении В к Мере по сохранению 18/IX.
4. С тем, чтобы дать странам-Членам достаточно времени для введения соответствующих процедур выдачи разрешения, связанных с этой мерой и планом управления, Мера по сохранению 62/XI входит в силу 1 мая 1993 г.
5. В соответствии со Статьей X, Комиссия привлечет к данной мере по сохранению внимание каждого не являющегося Стороной Конвенции государства, чьи граждане или суда находятся в зоне действия Конвенции.

**РЕЗОЛЮЦИЯ 11/XII**  
**Охраняемый район СЕМР "Мыс Ширрефф"**

1. Комиссия отметила, что на мысе Ширрефф и островах Сан-Тельмо, о-в Ливингстон, Южные Шетландские острова, проводятся и запланированы к проведению долгосрочные исследования в рамках Программы АНТКОМа по мониторингу экосистемы (СЕМР). Понимая, что на этих исследованиях может сказаться случайное или намеренное вмешательство, Комиссия выразила желание, чтобы этому участку СЕМР, научным исследованиям и имеющимся там антарктическим морским живым ресурсам был обеспечен режим охраны.
2. В связи с этим Комиссия считает уместным обеспечение режима охраны мысу Ширрефф и островам Сан-Тельмо путем учреждения Охраняемого района СЕМР "Мыс Ширрефф".
3. В ожидании завершения консультаций со СКАРом, Договаривающимися Сторонами Договора об Антарктике и в соответствующих случаях - Договаривающимися Сторонами других элементов Системы Договора об Антарктике, к странам-Членам обращаются с просьбой в добровольном порядке соблюдать положения плана управления Охраняемого района СЕМР "Мыс Ширрефф".
4. Было решено, что в соответствии со Статьей X Комиссия привлечет к этой Резолюции внимание всех стран, не являющихся Договаривающимися Сторонами Конвенции, граждане или суда которых находятся в зоне действия Конвенции.